BONDIA® ARUBA

Diamars 4 di December 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

E

PROME FASE DI REFORMA TA BON NOTICIA...

Y despues?

Rigoberto (Haime) Croes ta director nobo na DIP



Pagina 31

- Humado, bebedo y doño di condo lo paga mas belasting

  Pagina 2

- Minister cu carta pa hospital mehora servicio

  Pagina 31

- Trabounan grandi na rotonde di Cumana

  Pagina 29

Aruba ta uni na proyecto mundial 'Hour of Code'



Pagina 3

Resultado di Duo Xtreme Aruba



Pagina 19

USA: Ministro di Defensa ta acusa Putin di mete den eleccion

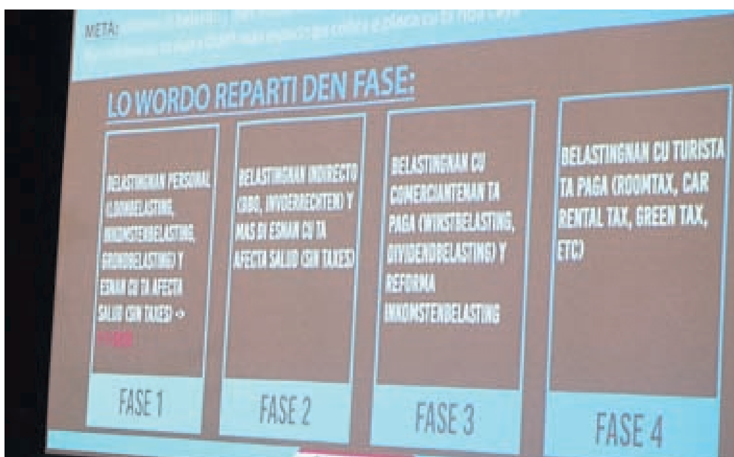


Pagina 15

BONDIA ARUBA

Humado, bebedo y doño di condo lo paga mas belasting





ORANJESTAD – Ayera tardi den ballroom di Marriott hotel gobierno a presenta su tan anuncia reforma fiscal den presencia di ministernan, parlamentarionan, departamento di Impuesto, expertonan fiscal, prensa y algun invitadonan.

Prome minister, Evelyn Wever Croes y minister di finansas y economia, Xiomara Ruiz-Maduro a realisa e presentacion di loke e prome mandatario a yama e miho 'forma fiscal'. Un reforma cu no ta uno completo, pero cu ta conta cu cuater fase di cual e prome ta cuminsa entrante 1 januari 2018. E otronan lo wordo implementa den e lunanan nos dilanti. Gobierno ta spera cu prome cu fin di aña e reforma aki por keda aproba pa e mayoria den parlamento cu ta e tres fraccionnan cu ta sostene e gobierno di coalicion aki (MEP-POR-RED).

Autonomia fiscal

Contestando pregunta di Bon Dia Aruba -segun prome mandatario Wever-Croes- e protocol cu nan a firma recientemente cu a extende e supervision financiero di CAft no ta afecta absolutamente gobierno su autonomia pa dirigi y tuma decision riba tereno fiscal of di belasting.

Nan palabracion ta mas bien den entradanan, gastonan y e deficit, y tambe bahamento di e debe nacional di gobierno. "Con nos ta yega na dje, esey nos ta liber pa haci," el a bisa. El a indica cu gobierno tin su autonomia financiero cu nan por dicidi y bin cu un reforma fiscal, sin pidi permiso na Hulanda. Pues el a indica cu e tipo di decision aki ta den nan margen di maneho cu nan tin como gobierno.

Belasting personal

Segun e mandatarionan e reforma aki lo beneficia: 30 mil no lo paga Inkomstenbelasting y 25 mil hende ta bay paga menos belasting. Sinembargo esunnan cu lo wordo castiga cu belasting ta e humado, bebedo y hendenan cu ta biba afo y cu tin nan propiedad manera condominio na Aruba.

Tambe esunnan cu tin varios propiedad riba nos isla. Nan ta bay paga un tarifa mas halto di 0.6% di grondbelasting. Tambe e companianan cu tin propiedad comercial lo mester paga un tarifa mas halto cu 0.6%. Pero di otro banda nan ta bay haya un rebaho di belasting riba dividend. For di nan gobierno lo saca bek e 14 miyon florin cu nan lo bay atras den entrada cu ehecucion di e prome fase di e reforma fiscal aki. Aunke e spirito di e reforma aki ta esun di bay di un sistema fiscal directo pa uno indirecto, gobierno a prefera pa no mishi cu BBO temporalmente.

Prome fase

Den e implementacion di e prome fase di e reforma fiscal entrante otro aña, prome minister cu ta un experto fiscal y cu a encabesa e team di experto cu a traha riba e cambio di ley aki, a anuncia un compensacion pa tur comerciante cu tin propiedad comercial. E ta un rebaho di inkomstenbelasting riba dividend di 25% pa 10%. Kiermen cu tur compania cu tin dividend reserva por paga esaki cu e meta cu mas placa ta bay circula den nos economia.

E prome fase tin di haber cu belastingnan personal entre nan loonbelasting, inkomstenbelasting, grondbelasting. Gobierno su calculacion ta cu 30 mil persona, mayoria di nan pensionado no ta paga belasting mas. Pa e concepto aki ta baha tarifa pa 25 mil hende cu ta paga. Nan lo conoce beneficio cu suma entre 80 y 400 florin pa luna.

Ta elimina e belasting riba entrada te na 27.751 florin. Kiermen -segun premier Wever-Croes- tur esnan cu tin entrada bou di 27.751 pa aña of 2.300 florin pa luna no ta bay paga e tipo di belasting aki.

Tambe nan a anuncia cu e cambio aki 32 mil pagado di loonbelasting ta sali beneficia, entre nan 7 mil persona mayoria di nan pensionado no ta bay paga e belasting aki mas. 25 mil persona ta bay paga menos belasting di loke nan ta bin pagando ultimo tempo. E intencion di gobierno pa baha e tarifa di loonbelasting ta pa e pagado di belasting beneficia por keda cu mas placa den man pa gasta locual ta yuda pa activa nos economia.

Tambe alrededor di 27.775 persona lo mira un rebaho di grondbelasting. Mientras cu 5.789 lo mira un aumento di grondbelasting, entre nan esunnan cu no ta biba na Aruba y e companianan cu tin propiedad comercial, manera nos a indica mas ariba.

Den sintesis premier Wever-Croes a bisa cu e cambio di grondbelasting ta diferente cu esun di inkomtenbelasting. Mientras cu esun ultimo e ta baha pa tur hende, esun di grondbelasting ta baha pa un grupo grandi y e ta subi pa otro grupo. E ta kere cu esaki ta un 'reparticion husto.' Enbes di hisa tarifa di BBO caminda tur hende tin cu paga, y nan ta buske den e parti aki caminda propiedad na Aruba no ta wordo afecta tanto cu belasting, segun e mandatario.

Aunke gobierno a batisa e reforma fiscal aki como un "cambio husto", partido di oposicion (AVP) ta mira esaki como un pakete di medida caminda gobierno camuflando cu lo baha algun cos nan kier sconde 180 miyon florin na 'medida' pa 2019. Ayera nan a tene un reunion urgente pa evalua e reforma fiscal cu nan ta cualifica como medidanan nobo.

Aruba ta uni na proyecto mundial 'Hour of Code'

ORANJESTAD – Den un conferencia di prensa a menciona e proyecto 'Hour of code' cu ta wordo organisa mundial durante un siman. Renald Laing di IPA, hunto cu otro coleganan ta esunnan encarga cu e proyecto aki.

Sr. Laing, docente di ICT na IPA Aruba, ta bisa cu e evento aki lo dura di 3 december te cu 7 december, 'e mesun fechanan rond mundo'. E 'hour of code' ta ora di codigo, e plan ta e muchanan por tin oportunidad pa nan por pasa aden computer, celular, tablet pa motibo cu nan ta haci uzo di nan. E muchanan aki no sa kico ta bay atras. Den un ora, nan ta siña e manera simpel.

El a continua splica cu locual nan tin riba pantaya, nan por siña papia cune. "Asina nan por logra den un ora pa sigui otro nivel, asina nan por yega e final di e programa. Nan ta haya code den un ora, y si no caba por sigui na cas, asina siña e programa di e computer."

Segun sr. Laing, e idea a bin pa motibo cu na mundo falta hopi personal den area di IT. El a agrega pa sa mas di e tema por bay na www.code.org. E idea a bin pa lansa e proyecto, pa atende cu problemanan mundial, pa asina por bin cu e solucion.

E manera cu e muchanan aki lo siña, segun sr. Laing ta bisa cu ta uno simpel sin conocemento, of algo tecnico pa tur edadnan. "Nan lo sa con e computer ta traha paden. Tur locual nan tin aden. Esey ta un idea, pa nan topa y hunto cu mayornan y diferente compania envolvi rond Aruba. Nos ta bay all-out cu Futura y nan sosten riba nan. Nos ta traha hunto cu varios departamento na Aruba, cu minister president Evelyn Wever-Croes (MEP) y minister di enseñanza Rudy Lampe (RED).

Scolnan manera College San Antonio, Abraham de Veer, Reina Beatrix, SPO Scol Ofishi y algun otro mas. Bilbioteca Nacional lo tin un scol. Gamma lo yuda Mon Plaisir, Prinses Amalia, WEB Aruba lo tin e scol Santa Famia.

Ivo Dongen, kende ta manager IT applications di Setar, ta bisa cu 'hour of code' ta pa conscientisa. "Pa zorg pa habilidad cu muchanan y hendenan grandi mester pa siglo 21: Con pa analisa problema, on pa soluciona, con pa ta flexibel. Con pa deal cu velocidad di cambio. Esey ta algo cu nos ta wak mas den educacion den sector publico, y tambe aden compania priva, cu ta algo sumamente necesario."

Sr. Dongen a bisa cu e siman aki lo haci den diferente luga. Lo tin 1930 studiante cu lo participa den diferente scol y localidadnan, di te San Nicolas te cu Noord. E maestronan cu boluntarionan lo bay yuda haci e 'hour of code' posibel.

E ta remarca cu esaki ta algo dibertido pa experiencia. Dos aña pasa na 2016, a haci esaki cu un grupo grandi. "E ta un manera pa drenta den e mundo di e muchanan, pa haci siñamento dibertido. Esey ta hour of code."

Sinembargo, e ta bisa cu banda di conscientisacion cu tin pa muchanan, tambe ta pa conscientisa tocante capacitacion di maestronan. "Ta e infrastructura cu ta den luga. Mas tanto kier pa tur caminda tin infrastructura cu por maneha e necesidad di IT awendia. Di haci evento aki, ta drenta den scol y manera cu e ta bay. Rekisito awendia di compania ta rekeri pa muchanan por maneha cambio di IT."

E ta bisa cu ta importante pa nan siña colabora y ta creativo. E ta agrega cu nan tin cu siña di un edad mas trempan, asina nan por bin cu idea nobo."Nos tin cu pensa algun receta prome cu por cumpli cu nos meta, esaki ta algo pa siña e muchanan. Algo apart di hendenan tecnico. E mester ta algo di tur hende."

Peter Scholing, kende ta beleidsmedewerker di biblioteca nacional, a bisa cu na 2015 a haci nan prome hour of code. E aña ey participa 150 alumno. E ta remarca cu e aña despues a haci e mas grandi, y a logra un total di 1400 alumno. Aña pasa a haci e mas chikito, pero aña aki a casi yega 2000 alumno. Nan tin awo 60 boluntario cu lo yuda cu proyecto. Nan ta agradecido cu compania cu a contribui den participacion Setar, Gamma research, ITP Caribbean, WEB, Aruba Bank y mas.

Sr. Scholing a bisa cu esey ta inclui e computer di coding. "Pensa planmatig ta e plan grandi pa futuro, di con pa yega na solucion di cierto problema. Den un ora, e muchanan por yega cierto caminda y kico nan mester. E edad cu nan por haci ta di 4 te cu mas cu 100. Si no tin computer, por haci e blokinan di ehercicio. Pa esunnan cu no por haci e riba smartphone of tablet, esunnan mas halto por siña uza computer." El a bisa cu si tin mas scolnan of maestronan interesa pa participa den e proyecto por tuma contacto cu nan of acudi na Futura.





Minister Evelyn Wever-Croes a bisa cu ta felicita tur esunnan cu ta haci e proyecto aki posibel. E ta remarca cu e colaboracion 'enorme di diferente departamento y pa esunnan cu ta boluntario'. "Innovacion ta halto riba agenda di gobernacion, un prioridad. Tin cu duna sosten riba tipo di actividadnan asina."

El a continua bisa cu mester pa futuro por conta cu mas participantenan. "E ta importante cu mundo ta cambiando lihe. Mester cuminsa prepara nan pa trabounan di futuro. Mas importante pa prepara nan habilidad, cu nos tin mester pa por tur cos y crusa na caminda na e siguiente tempo nos dilanti."

El a finalisa ta splica cu e ta spera e proyecto por stimula mas docente y tambe den sector priva, cu ta traha cu muchanan. Tambe e departamento di enseñanza y e otronan cu ta pertenece na e proyecto. "Futura ta consisti di Valerie Croes, kende ta e chief innovation officer, hunto cu otro 5 den e team, ta un instituto cu gobierno a lanta pa por promove y ehecuta e vision di innovacion. Futura ta institui separa di gobierno pa ricibi fondonan.

Melvin Tromp, Vocero di partido AVP:

'Pueblo no lo bay haya ni un espacio den nan cartera'



ORANJESTAD – Melvin Tromp, ex- parlamentario y vocero di e partido AVP, durante un entrevista cu Bon Dia Aruba a haci, a declara tocante tur e plannan di reforma fiscal cu lo wordo implementa den dianan aki.

El a splica cu nan a haya informacion cu tur e medidanan lo bay keda, manera el a bisa, como 'otro mentira', pa motibo cu prome nan a papia di un termino di seis luna, y aworaki mirando pa e presupuesto di 2019, lo bay indica cu e gobierno aki 'lo bay ranca for di e pueblo otro montante di casi 200 miyon di florin extra'.

El a bisa cu e motibo di tur esaki ta cu e gobierno no ta ocupa pa tene su mes pa lo cual ta e presupuesto cu e gobierno di AVP a trata na 2017, pero a diferencia di e medidanan cu a wordo implementa contra di pueblo, manera el a sigura "e pueblo no lo bay haya ni un espacio pa lo cual ta regarda e parti financiero den e cartera", pa lo contrario e poder di compra ta bayendo atras, y pa loke ta e aña 2019 lo bay bira pio treciendo porcentahe di desempleo, e implementacion di e plannan "ta simplemente pa paga pa gastonan di amigonan y compinchenan".

Sr Tromp a bisa cu e partidonan cu a forma e coalicion, dos di nan a bisa durante di e campaña cu nan no lo bay implementa ningun medida contra di pueblo y despues ta bira net contrario pa motibo cu awendia ya e ciudadano a wordo ranca 100 miyon cu despues lo ta bay bira pa un cifra di 200 miyon pa via cu te ainda nan mester bay trata e presupuesto supletuario cu "ta bay haci un sorpresa cu ta bay keda den bienestar di parlamento y esaki lo bay trece mas gasto cu e".
Sr Tromp tambe a sigura cu tur e productonan cu tin sucu den dje lo ta bay tin un implementacion extra di impuesto, e productonan di alcohol y tabaco lo ta bay tin un aumento.

El a duna di conoce cu e partido a cuminsa caba di haci e intento di manda un nota di un presupuesto cu ora e situacion tabata otro y nan a ripara cu e gobernacion actual manera el a bisa "no a duna atencion cu e proposicion cu a bin di parti di partido AVP".

Tambe sr Tromp a bisa cu ayera den oranan di anochi e partido AVP tabatin un encuentro na Cas di Partido den e cual nan a vocifera e intencion di e partido, di mesun manera el a sigura cu nan como partido a ricibi comentarionan di e comunidad cu ta desapunta, pa motibo cu "varios luna pasa e prome minister actual Sra Weber-Croes a cana cas pa cas pa bisa cu e tabata drecha y sanea e situacion financiero sin implementa ni un medida".

Di otro parti, e plannan di reforma fiscal cu e gobierno a anuncia ayera, Sr Tromp a bisa cu esey lo ta bay trece otro gasto pa motibo cu e pueblo lo bay mester paga casi 200 miyon pa motibo cu e reforma ey cu nan a presenta "ta simplemente pa nan lo bay duna bo den man drechi 25 florin y den e man robes nan o bay kita 300 florin", loke e a splica cu e gobierno lo bay elimina e impuesto di BBO den e factura di compra pa "despues nan lo bay sconde e realidad y abuso contra di e pueblo".

Sr Tromp tambe a sigura cu e plannan lo bay causa un impacto negativo social, pa via cu un mayor lo ta bay wordo limita pa motibo cu su entrada no lo bay yega mas.

Di parti di e topico di presupuesto el a sigura cu e partido cu e partido AVP a laga tras den e tempo ey nan lo a aumenta te cu 100 miyon di florin, y for di e momentonan aki nan a anuncia su aumento pa 165 miyon di florin, "esey ta nifica cu nan no ta bezig pa paga ningun parti di lo cual nan a papia di e presupuesto cu AVP a laga tras sino cu nan ta bezig pa chica e pueblo".

Tambe a bisa cu tur gobierno cu a reemplasa e otro gobierno tin cu cubri gastonan di forma responsabel, lo cual e partido AVP a laga tras tabata traha cu un plafon di 1.350 miyon di florin y esey tabata reparti den 9 minister.

Pa finalisa el a splica cu e ta kere cu e pueblo den su totalidad, no ta trata di partido , ni color of religion, mas bien ta cu "e pueblo aki, esunnan cu ta e victima, mi ta kere cu nan tin e derecho pa vocifera nan disgusto, nan mal contento, cu nan ta mira aumento tras aumento y no tin ningun solucion pa repara e parti aki"



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe di redaccion)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Cristian Soto Garcia

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

PROME FASE DI REFORMA TA BON NOTICIA...

Y despues?

Den un sesion informativo teni ayera ministro presidente y ministro encarga cu finanzas a duna e plannan pa e reforma fiscal. A splica e cuatro fasenan den cual a parti e operacion bastante amplio aki y a enfoca riba e prome parti di e impuestonan directo manera impuesto riba entrada y tereno. Di otro banda a elabora den linea general riba e otro fasenan, cu na e momento a ki ainda lo no bay den implementacion, cu excepcion di e cambio den e forma di factura e BBO. Tocante esey nos lo elabora ainda, pero prome e parti di impuesto riba entrada.

E bon noticia ta e decision cu tur categoria di entrada lo bay dilanti, banda di un simplificacion di e sistema, cu menos categoria di entrada. Loke ta haciendo ta amplia e grupo cu en principio ta cay fuera di e sistema, ya cu na nan nivel di entrada no tin obligacion di paga. Segun a ser bisa claramente, tur categoria ta haya un rebaho di nan porcentahe cu mester paga. E famoso tarifa di casi 60% pa e entradanan halto lo baha te 52%, por ehemplo. Naturalmente e medida aki - si, esaki tambe ta un medida - lo mester su contraparte pa gobierno por haya su entrada cu e mester. Pa esey tin pensa di aumenta e tarifanan di accijns riba bebida y tabaco, señalando cu ta trata aki di productonan cu no ta bon pa salud di hende y por lo tanto por pone mas peso riba esakinan. Esey ta di comprende, pero lo no tabata miho si a considera bay mas profundo den e materia aki, di productonan cu no ta bon pa salud? Nos por menciona algun, cu por cierto nos a yega di menciona caba den e editorial aki, manera productonan cu un contenido halto di sucu, cu tambe por considera enemigo di nos salud. Tambe, pakico no stimula produccion di cuminda saludable, aumentando prijs di res di porco, cu ta mas barata cu azeta vegetal y por lo tanto ainda hopi usa den produccion di pan y di cuminda (di restaurant). Talvez algo pa tene na mente pa ehecuta den un siguiente ronda.

Loke nos no a tende ta e sumanan. Cuanto e operacion ta bay costa gobierno y cuanto lo nan gana cu e aumento di accijns? Entrada di accijns riba alcohol y tabaco tabata aña pasa hunto den careda di Afl. 136 miyon mientras cu loonbelasting y inkomstenbelasting hunto tabata Afl 287 miyon. Mester menciona tambe cu parti di e ganashi ta bin di e pago aumenta di propiedad di valor, mientras e doñonan di propiedad mas modera ta haya un 'break'.

Loke realmente mester considera un sorpresa ta e anuncio di e intencion di kita e mencion di BBO y su formanan deriva for di e factura. Inmediatamente esaki lo lanta bastante pregunta, y critica, pero bon mira e no ta un mal idea, laga nos splica. Kitando e BBO di riba factura ta significa bay na e origen di e ley, cu en principio ta un impuesto pa e empresario paga. E mester declara cuanto benta e tabatin den un luna y riba esey e ta paga un cierto porcentahe, nada mas. Den e preparacion di e BBO na Aruba inicialmente lo a adopta e modelo di St. Maarten unda en berdad e BBO no ta aparece riba e factura. Pero manera sa bisa, 'diablo mester a tenta algun hende' pa nan cambia e modelo y permiti BBO riba e factura, aunke e no tabata obligatorio. Despues a bin e siguiente gobierno cu e a crea e BAZV, cu tabata obligatorio pa menciona riba factura, aunke no ta obligatorio pa cobra esaki riba e suma di e factura. Despues a bin awor e 'BAVP' pa corona obra. Den e sentido aki e ta un bon decision pa kita tur e cobransanan aki di factura, pasobra nan no tabatin pakico di ta ey na prome lugar.

Otro asunto cu a keda anuncia pero no ta den implementacion proximamente ta e dividendbelasting. E intencion ta pa baha pa e accionista cu cobra dividend e porcentahe di inkomstenbelasting cu ta retene. Masha bunita, pero no lo tabata mihor idea pa simplemente aboli e ley aki? Esey lo ta algo concreto pa haci pa e empresario, cu den henter e operacion manera presenta te awor no ta mira tanto beneficio. E argumento pa haci esaki ta principalmente cu e dividendbelasting ta bin como un extra buelta di cobransa despues di e winstbelasting, cu no ta trece tanto aden tampoco. Kico lo ta e consecuencia? Gobierno ta spaar tempo cu no cobra e tiki placa aki, tiki en comparacion cu e winstbelasting cu aña pasa a duna casi 200 miyon florin, mientras cu e dividendbelasting no ta yega na 10 miyon... Ademas, si e accionista ta un persona individual e mester declara e entrada aki di tur manera hunto cu su demas entrada; y si e accionista ta un compania e extra entrada aki ta termina riba su balance sheet. Kico ta e problema?

Conclusion: nos a mira beneficio pa e ciudadano cu cartera chikito y mediano, pero ta di spera cu ta bin plannan concreto pa stimula economia.

BONDIA ARUBA

Cuba: Mediconan na Brasil ta protesta contra certificacion

(CiberCuba) – E mediconan Cubano perteneciente na e Asociacion di Cubano Liber na Brasil a publica un carta abierta na pueblo y sociedad Brasileño den cual nan ta reivindica nan derecho di participa na e convocatorio di e programa 'Mais Medicos', den igualdad di condicion cu e resto.

Segun nan ta splica, actualmente tin mas di 2.000 medico Cubano den un situacion regular na Brasil y nan ta sigura cu ta parce nan inhusto cu despues di pasa tres aña den Mais Medico, di nochi pa mainta ya no ta reconoce nan condicion di medico, a pesar cu e programa tabatin un aceptacion di 95% entre e poblacion Brasileño.



E firmantenan di e carta, segun nan ta splica, ta mediconan Cubano cu a dicidi di haci nan bida na Brasil y cu a haci nan formacion profesional na universidadnan reconoci pa e pais aki den tratadonan internacional.

Den e carta cu a aparece riba Facebook den e pagina di e asociacion, na ta aplaudi e decision di e presidente electo Jair Bolsonaro di concede asilo politico na tur e mediconan Cubano cu a dicidi di keda na Brasil pasobra "esey ta duna un solucion inmediato pa e problema di e atencion medico na e poblacion Brasileño."

Inicialmente e ministro di salud Brasileño, Gilberto Occhi, a bisa cu ta habri e convocatorio di Mais Medicos pa Brasileño y stranhero cu diploma certifica na Brasil. Despues a papia di un segundo convocatorio pa stranhero y medico na Brasil cu no tin un diploma certifica. Despues a bin otro informacion, unda e ministerio di salud ta papia di tres convocatorio: un pa esnan cu diploma certifica, otro pa medico Brasileño forma den exterior y si ta necesario un mas pa stranhero.

Esaki segun e Asociacion di Medico Cubano Liber na Brasil, ta "un violacion flagrante" di e derechonan di e stranheronan na Brasil, unda e ciudadano cu ta legalmente na e pais tin mesun derecho y debernan, segun Constitucion Brasileño.

Mexico: Caravana migrante a disolve sin por crusa bay Merca

(NTN24) - E caravana migrante cu a sali for di Honduras dia 13 di october pasa, cu e obhetivo di yega Merca, a disolve na e ciudad Mexicano Tijuana, unda miles di Centroamericano a keda pega, pa e imposibilidad di crusa frontera pa pidi asilo.

Durante mas di dos siman, casi 6.000 migrante, famia cu mucha den nan mayoria, a biba na intemperie di clima of montona den un shelter cu autoridadnan di



Tijuana a improvisa den un bario marginal, na poco metro di e muraya di frontera.

Pero yobida fuerte y temperatura abao cu a golpea e ciudad e siman aki a causa infeccion respiratorio cerca e Centroamericanonan, y autoridadnan tabata obliga pa move nan pa un shelter nobo, cu a ser instala den un centro di espectaculo cu no tin un dak completo.

For di e momento ey, un 2.000 migrante ta den un shelter nobo, Mario Osuna, secretario di Desaroyo Social di Tijuana a bisa diadomingo pasa, na e ciudad cu ta na frontera, pega cu San Diego na e banda Mericano.

Hopi Centroamericano ta nenga di bandona e prome shelter, nan tin miedo cu autoridadnan lo por priva nan di libertad na e shelter nobo of lo por deporta nan tur hunto.

Actualmente, tin casi 500 migrante cu ta biba riba caya, alrededor di e prome shelter, segun cifranan oficial.

E shelter nobo a ser instala na un centro di espectaculo di un bario marginal di Tijuana na 15km di frontera, diadomingo pasa tabatin proteccion di polis municipal y tabatin militar cu arma largo.

Venezuela: Ta acusa presidente Duque di ta busca guera

(Infobae/AFP) - Gobierno di Venezuela a acusa presidente Colombiano, Ivan Duque, di ta "busca guera" y ta promove un conflicto cu por precipita salida di e mandatario Nicolas Maduro.

"Ohala cu presidente Duque por reflexiona pasobra loke e ta haciendo ta busca guera di manera iresponsabel," e canciyer Venezolano, Jorge Arreaza, a declara den un entrevista difundi diadomingo.

"Un guera entre nos paisnan lo ta di costo invalorable pa Colombiano y Venezolano," el a añadi a traves di television gubernamental.



E diplomatico a reitera cu gobierno Colombiano ta nenga di tin contacto cu Caracas pa trata "problemanan comun," specialmente criminalidad na e frontera di 2.219 km.

"Na Colombia tin e produccion di violencia mas grandi di e continente aki. Nan ta bisa cu aya tin un miyon di Venezolano; aki tin cinco miyon Colombiano. Con nos ta comunica?"el a bisa.

El a conta cu el a purba como dies biaha pa establece contacto telefonico cu gobierno na Bogota, sin resultado y cu den e ultimo Asamblea General di ONU su homologo Colombiano, Carlos Holmes Trujillo, a bisa cu e no tin autorisacion di Duque pa papia cune.

E presidente Colombiano ta lidera e presion internacional contra gobierno Venezolano, cu e ta yama "dictadura", na momento cu Maduro ta prepara pa inicia un mandato nobo dia 10 di januari.

Venezuela, di su banda, ta acusa Duque di desplega un retorica hostil contra gobierno Chavista pa encubri su "dramatico bahada di popularidad di su gobierno, refleha den publicacion di encuestanan reciente cu ta haci evidente e malestar ciudadano."

Relacion entre Colombia y Venezuela ta practicamente congela desde mita di 2017. Bogota ta mantene un trato consular y di asunto so, mientras nan ta lidia cu e ola migratorio, producto di e crisis Venezolano.

Chile: Ley di Identidad di Genero por ta 'un hecho historico'

(NTN24/France24.com) - Presidente di Chile, Sebastian Piñera, a promulga un ley di identidad di genero, cu ta permiti e cambio legal di nomber y sexo desde 14 aña di edad, y el a sigura cu esey ta un paso dilanti pa construi un sociedad mas 'husto, integro y cu respet'.

E ley, cu tabatin un proceso largo di cinco aña den Congreso, ta establece cu hende mayor di edad lo por realisa e cambio di sexo, cu lo por registra via un tramite simpel na Registro Civil.

"E ta un hecho historico. A pesar cu e ley no a sali manera nos tabata spera, e ta un paso hopi importante pa reconoce e dignidad y e derechonan di e persona trans," Oscar Rementeria, lider di un movemento social di liberacion sexual a bisa.

Rementeria a splica cu tur e adolescentenan entre 14 pa 18 aña lo mester presenta un rekisito na e tribunal di famia, y nan mester conta cu e autorisacion di por lo menos un di nan mayornan o representante legal.

E lider di e movemento social a pidi gobierno pa haci campaña publico pa "cambia mentalidad" di e personanan pa nan por acepta e personanan transgenico den sociedad.



Peru: Uruguay a nenga asilo politico na ex-presidente Alan Garcia



(Infobae/EFE) – Gobierno di Uruguay a rechasa ayera e pedido di asilo politico solicita pa ex-presidente Peruano Alan Garcia, ken ta investiga pa corupcion den e caso Odebrecht, segun prensa local a informa.

"Nos no a concede e pedido di asilo politico pa motibo cu na Peru e tres podernan di estado ta funciona libremente," presidente Tabare Vazquez a indica.

Vazquez a haci e anuncio di e rechaso di asilo politico hunto cu su canciyer, Rodolfo Nin Novoa.

E mandatario a sigura cu su gobierno a lesa y a studia e material "di mas di mil pagina" cu a ser manda pa gobierno di Peru di presidente Martin Vizcarra y a conclui cu no "tin persecucion politico" den e caso.

Garcia ta na e residencia di embahador di Uruguay na Lima desde dia 17 di november pasa, unda el a realisa e pedido formal di asilo politico despues cu un hues a impedi su salida for di Peru pa 18 luna, mientras e proceso den su contra ta avansa.

En concreto e ta ser investiga pa colusion y labamento di activo den e mega-caso di corupcion cu e empresa Brasileño Odebrecht , cu a participa den construccion di e linea 1 di metro di Lima.

Awor, e ex- mandatario mester bandona e delegacion diplomatico Uruguayo na Peru unda e tabata, cu su propio medio.

BONDIA ARUBA

Prome aña di gestion di Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril

DEN HAAG – Dia 20 di november ultimo a tuma luga un encuentro na Arubahuis en conexion cu e prome aña di Guillfred Besaril como Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda. Un momento special den cual e mandatario – conhuntamente cu e personal di Arubahuis y ATA Europa – a mira atras riba su prome aña na Den Haag y alabes a elabora riba e retonan pa e proximo añanan.





Sr. Besaril a cuminsa na bisa cu e meta general cu el a bin cune for di Aruba ta di ehecuta e agenda politico di Gabinete Wever-Croes. Sinembargo, e mandatario a pone como prioridad personal na duna atencion na Arubahuis como organisacion. "Mi ta considera Arubahuis un organisacion hopi importante pa pais Aruba; e ta e weso di lomba p'ami como minister na Hulanda. Pa mi por cumpli cu mi tareanan como debe ser, e organisacion mester funciona como debe ser. Tin retonan den actualidad cu e organisacion no ta ahusta of debidamente prepara pa atende cune. E personal na cas di Aruba tin masha hopi tempo sin a ricibi reconocimento algun pa e trabou desempeña pa Aruba na Hulanda. Pa es motibo aki – pa prome biaha den historia di Arubahuis – a recorda e aña aki, cu 35 aña pasa Aruba a instala su prome representacion na Den Haag. Un fecha historico pa Aruba y alabes pa e organisacion cu awe nos conoce como Gabinete di minister plenipotenciario na Hulanda," asina sr. Besaril a sigui elabora, segun un comunicado di gobierno.

E organisacion ta un aspecto, e otro cu ta igual di cardinal ta e edificio den cual e personal mester opera. P'esey sr. Besaril desde un comienso a bin ta avisa un y tur na Aruba cu e edificio den R.J. Schimmelpennincklaan mester di un renobacion extraordinario pa por cumpli cu tur e exigencianan (Ley di ARBO entre otro) na Hulanda. E organisacion mester di un luga adecuado den cual e personal por traha den un ambiente bon y sigur. Esaki no ta e caso na e momentonan aki. "Despues di hopi deliberacion cu Aruba mi a bin na convence e Conseho di Minister di Aruba, cu mester tuma un decision definitivo riba e futuro di e edificio na Den Haag. Cu alegria y orguyo mi por anuncia cu Conseho di Minister a bay di acuerdo pa bin cu un inversion grandi y total na e edificio den R.J. Schimmelpennincklaan. Entrante januari 2019 lo inicia un renobacion completo di Arubahuis, cu lo tin un duracion di aproximadamente 8 pa 9 luna. Prome cu fin di 2018, un delegacion di DOW lo bin Hulanda pa inspecciona e edificio, y asina duna e consehonan necesario riba e trabaonan di renobacion cu lo mester keda ehecuta den 2019. Si tur cos cana conforme e plan, Arubahuis ta haya un 'facelift' completo net den 2019, e aña den cual ta celebra 25 aña cu pais Aruba ta haci uzo di e edificio como e Cas di Aruba na Den Haag!" segun sr. Besaril.

Segun e mandatario, esaki ta un di e proyectonan grandi pa e aña cu ta bini. Sr. Besaril a elabora riba e preparacionnan pa e celebracion cultural Arubadag 2019 cu lo bay ta grandi. Sr. Besaril a remarca di ta hopi satisfecho cu e respaldo y cooperacion cu e ta ricibi di e personal di Arubahuis. "Mi ta hopi contento di por conta ariba boso pa mi por ehecuta mi trabou lo miho posibel. Mi ta hopi agradecido pa esaki y cu Dios sigui bendiciona boso y nos dushi Isla di Aruba ricamente!" sr. Besaril a termina su discurso na Hulanda.

E potretnan ta cortesia di Cas di Aruba.

Tension grandi riba tereno di Isla

Isla – Entre e empleadonan na CRU y esunnan di Refineria Isla/ Pdvsa, tin algun tension andando e ultimo dianan. Segun relatonan, te cu siman pasa ainda, CRU no tabata permiti pa empleadonan di refineria Isla subi e tereno na CRU pa duna sosten. Segun un relato di VigilanteKorsou, hasta e sindicatonan envolvi ta hayando nan mes involucra den e conflicto. E motibo di e tension actual, segun e informacion, no ta conoci ainda, pero parce cu empleadonan di CRU no ta bay di acuerdo pa tuma conseho for di empleadonan di Isla.



Ademas, 'hopi' empleado ta preocupa pa inseguridad tocante e fluho di crudo, cu mester cuminsa drenta den algun siman. Diadomingo, varios habitante na Emmastad a reporta di a scucha e zonido di 'stoom' saliendo for di tereno di Isla.

Gobierno ta gana caso contra Jan Huurman



WILLEMSTAD – Dia 30 di november ultimo, hues a dicta sentencia den e caso di Jan Huurman contra gobierno. Hues a indica cu e decision di minister GNM di suspende inspector di salubridad Jan Huurman, ta keda vigente.

Segun un relato di VigilanteKorsou, den oranan di merdia, Jan Huurman, kende tabata fungi como inspector di salubridad, a hiba gobierno corte pa apela a decision di minister di salubridad, kende a suspende sr. Huurman di tur su debernan. E caso a wordo trata cu porta cera, y hues a tuma algun dia pa studia e caso y yega na un decision.

Na final, hues a dicta contra Jan Huurman, pues ta mantene e suspension. Hues a haya cu e decision di minister GNM pa suspende sr. Huurman di tur su tareanan y responsabilidadnan como inspector di salud no tabata fuera di luga, manera sr. Huurman a argumenta, y asina ta mantene esaki te ora minister mes haya apropia.

Sinembargo, segun VigilanteKorsou, ta mustra cu gobierno caba ta tumando paso pa termina contracto di sr. Huurman, pues ta mustra cu e suspension lo ta permanente.

Ratelband ta perde caso pa bira legalmente 20 aña mas jong

DEN HAAG – Celebridad y guru motivacional Hulandes, Emile Ratelband, a perde su caso pa cambia su edad oficialmente, di 69 pa 49 aña.



Sr. Ratelband a hala atencion mundial ora cu el a bay corte pa purba di hiba su documentonan oficial bek den pasado, pa asina e por ta 20 aña mas jong. Rechasando su peticion, e corte a bisa cu sr. Ratelband ta liber pa haci un keho formal si e ta sinti cu e ta wordo discrimina pa via di su edad, y cu no tin ningun motibo pa haci un hurisprudencia nobo riba e asunto aki, segun un relato di dutchnews.nl.

"Tur sorto di derechonan y obligacionnan, como e derecho pa vota y scol obligatorio, ta depende riba edad, pero no riba nomber of genero", e corte a bisa. "Limitenan di edad lo perde tur nificacion si e caso di sr. Ratelband ta exitoso."

Sr. Ratelband a argumenta cu e cambio di edad ta mesun cos cu hende transgenero cambia nan sexo, of un persona cambia nan nomber oficialmente. E personalidad di television, kende tin 7 yiu, tabata spera cu ta oficialmente mas jong lo yud'e atrae mas atencion di e genero opuesto. "Ora mi ta riba Tinder y mi edad ta 69, mi no ta haya un contesta. Ora mi ta 49, cu e mesun cura cu mi tin, lo mi ta den un posicion luhoso", el a bisa luna pasa.
A pesar di e decision negativo, sr. Ratelband a bisa ayera cu e decision di hues ta 'fantastico', pasobra e ta habri porta pa un apelacion.

Varios persona haya scondi den truck



DEN HAAG – Oficialnan a haya 11 persona di nacionalidad Albano scondi den truck, durante control riba vehiculonan yegando na e terminal di ferry DFDS na Vlaardingen, segun polis a bisa diabierna.

Tur 184 truck y trailernan a keda controla pa personanan scondi durante e campaña, cu a tuma luga diamars ultimo. E 11 persona haya, tur hende homber, edad entre 19 y 32 aña, a wordo haya pa unidad di cacho den tres diferente truck, y a keda deteni.
Nan lo wordo manda bek pa Albania, y lo wordo prohibi pa drenta Union Europeo pa 2 aña, segun un relato di dutchnews.nl.

Cada bes un cantidad mas grandi di persona ta purba drenta Reino Uni for di puerto maritimo Hulandes. E luna cu a pasa, 50 persona di nacionalidad Albano a wordo haya scondi den truck na Vlaardingen, y siman pasa, shete Albano a wordo haya na e puerto di carga, Moerdijk.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
PC specialist ta drecha laptop, desktop, elimina virus, riba OS Linux, y Windows tur version
Tel. 561 2545/561 1761

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA BUSCA
Un señora pa limpiesa di cas cu propio transporte, uno of dos bez pa siman am of pm (Paradera)
Tel. 587 2357

TA BENDE
un trailer di 30 pia pa 21.500 (taxatie 33.000)
un trailer chiquito pa 5.200.
Tur dos pa 25.500
Tel. 592 9246

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828/5679610

TA BENDE
Cuminda Criollo
calco stoba cu arroz y banana, comcomber stoba cu rabo
Deja Vu Cafe & Lounge
Cayena Mall Caya G.F. Betico Croes 22
Tel. 561 1089

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE
Un frigidaire mediano den perfecto condicion awg125
Tel. 585 6674

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BENDE
Diferentes muebles.
Por contact
Tel. 592 9246

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmento, plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs Arubiano balente
Call 592 5766

TA HUUR
Apartament -camber-cushina-sala-banjo. Entrada priva, Madiki 67 - 750 pa luna+borg excl.utilidades
5832034/5930769/5933514

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BENDE
gordura di mushroom, bo cumpra 10 saco nos por de-levery Fls.7.50 pa un
Tel.594 2380

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-sajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BENDE
set di mesa di comedor cu 6 stoel di palo puro cu su cashi prijs ta Fls.8.500 cu full set di tayo y glas. Situa na Santa Marta 12
Tel. 564 4456/ 733 2542

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Dama habla ingles ta busca trabou domestico sea part time of full time
cu papel legal pa traha
Tel:745 2568

TA BENDE
un cama kingsize cu 2 mesa di anochi y 2 lampi
yama **Tel. 594 2698**

TA BENDE
Un Terreno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko pa Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Apartment den vecindario di Pos Chiquito, full muebla pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA BENDE
Nissan Almera 2010
low mileage, automatic
Tel.593 7118

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicio-nados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
un set di 4 stoel cu su mesa di palo di Colombia di aña 1950
prijs ta 7000,=
Lugar Santa Marta 12
Tel.564 4456 /733 2542

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA BENDE
Nice Hyundai Getz 2007
Standard (Manual)
AC - Den bon condishon y bon Equipa. Awg 5.600,00
Cell: 745 0440

TA HUUR
1 apartment full muebla camber, baño, cushina y sala. Entrada priva Fls.850 pa luna, coriente y awa apart. Madiki
Tel : 593 0769 / 583 2034/ 593 3514

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Ruthy 'Lady Ruth' Vrieswijk-Bergen:

'Bon dia yen di alegria!'



ORANJESTAD - Bon dia yen di alegria shonnan tur! Esaki ta nos ultimo relato pa e aña aki, debi cu corantnan ta yen di actividadnan pa cu fin di aña y algun di nan sa lubida di publica nos relato semanal, algo comprendibel den e temporada druk aki sigur.

Nos ta bay duna nan un break den e publicacionnan di nos relato semanal, ya nan por sigui publica tur otro cos. Y si nos tin bida y salud, otro aña den luna di januari, talbes den e di dos of tres siman, nos ta spera cu nos por sigui manda nos relatonan semanal. Danki na e corantnan cu si a publica fielmente tur siman. Ta di comprende cu no ta tur ora tin espacio grandi pa nos relato, debi na tantisimo noticianan y cosnan cu ta wordo publica. Corda shonnan, cu ta di curason nos ta skirbi y di curason nan ta wordo publica. Mi no ta wordo paga.

Nos ta cera e aña aki, cu palabranan di gradicimento na tur esunnan den prensa cu a coopera cu nos relato su publicacion. Cu Dios sigui drama su bendicion ariba cada un di boso cu salud, amor y alegria tur dia den 2019 tambe! Y ta bendicion nos ta pidi na Dios, architect di universo sigui drama dia pa dia riba e pareha Lucas Bergen y Mercedes Bergen-Tromp, nos Payo cu Mayo, nos bunita y dushi mayornan cu recientemente dia 28 di november, riba un bunita diaranson di tur curason, a recorda y celebra den famia intimo nan di 65 aña casa. Nos a bini hunto den Veranda Shon Johan pa a demostra nan nos amor, aprecio y gradicimento pa ta nos mayornan, nos grandinan ehemplar. Nan ta un pareha feliz, bendiciona cu nan yiunan, nietonan y bisanietonan talentoso y hopi inspira. Cu esunnan cu ta na Aruba, nos por a celebra hunto, come hunto y disfruta di e serenata di mariachi, cu canto entre otro di Mario Alberto Kelly, e cantante estelar den e show 'Alegria di Ruthy #2'. Cu su bos inigualabel, den luna di september ultimo, den Cas di Cultura, boso ta corda ? Ma ta claro cu nan ta corda... te ainda Lady Ruth ta hayando bon compliment pa cu su di dos one-woman show! Ki bunita pa bolbe scucha Mario Alberto Kelly canta 'Mi viejo', 'No volvere', 'Y me bebi tu recuerdo' y otro canticanan Mexicano. Y claro....Y volver, volver, volver! Y El Rey! Nan Mariachi ta tremendo, cu mas super bon cantantenan y tocadonan di trompet y viool entre otro. Un anochi sublime inolvidabel celebrando 65, si, bo a lesele bon, 65 seis cinco, 65 aña di feliz bida matrimonial di e pareha Lucas y Mercedes Bergen Tromp.

Riba e mesun fecha aki, pero 5 aña despues, mi Tio Andre 'Boy' Bergen,(ruman homber di nos tata) y Gerrie a recorda y celebra nan di 60 aña casa, y nan a haya bishita di Burgemeester y a ricibi un carta di felicitacion tambe di Rey Willem Alexander y Reina Maxima na Hulanda, na unda nan ta biba. Si! Nan tambe a casa dia 28 di november, pero 5 aña despues di nos mayornan. Ki bunita bendicion! Ki dushi pa a tende nan ta felicita y combersa cu otro na telefon. No tin nada mas dushi cu celebra esakinan gloriosamente den famia intimo, locual nos a haci tambe. Bo kier topa bo hendenan mas cerca, bo kier festeha esaki cu bo hendenan . Danki na tur esunnan cu por a bin celebra cu nos. Hopi bendicion pa Lucas y Mercedes aki na Aruba, y pa Oom Boy y Tante Gerrie na Leusden, Hulanda. Dios ta bon. Dios semper ta bon! For di awor caba un Bon Pasco y un Felis y Bon Aña 2019 pa henter nos dushi pueblo di Aruba! Te otro aña Dios mediante!

Danki pa a lesa tur nos relatonan den nos corantnan local, skirbi cu hopi amor y cariño.









Chauffeur indocumenta envolvi den accidente

ORANJESTAD - Diadomingo mainta, net dilanti di Divi Phoenix hotel riba J.E Irausquin blvd a sosode un accidente entre dos auto pa falta di preferencia.
Daño material tabata considerabel. Ademas, durante control a constata cu un di e chauffeur envolvi den e accidente ta un persona Venezolano, kende no tin rijbewijs di Aruba y no tin ni documento. No a keda nada otro cu polis a detene bay cune warda. Polis di trafico tambe tabata presente.





Cinco persona no por a demostra nan documento na Polis









ORANJESTAD - Diadomingo atardi, polis di strand a bay haci control di un grupo di persona cu tabata banda di e fofoti den cercania di Amsterdam Manor.
Durante control, cinco persona tanto hende homber y hende muhe no por a mustra nan documento. No a keda nada otro di bay cu nan warda pa haci un control na Guarda Nos Costa, wak si nan documento ta na ordo.

Concierto ‘65’ conmemorando Scol di Musica Rufo Wever

ORANJESTAD - Dia 10 september ultimo, Stichting Arubaanse Muziekschool/Scol di Musica Rufo Wever a cumpli 65 aña. Diadomingo awor pa 4’or di atardi den Cas di Cultura, alumnonan di Scol di Musica Rufo Wever, bou di guia di nan docente, lo conmemora y celebra e ocasion special aki cu un concierto completamente gratis pa publico.

Alumnonan a prepara un programa varia pa e temporada di fin di aña. Nan lo comparti nan talento y loke nan a siña na Scol di Musica Rufo Wever den cancionnan crioyo, regional y tambe internacional. Nan lo mustra nan habilidad riba diferente instrumento y lo presenta den gruponan chikito, grandi y tambe como solista. Cu hopi entusiasmo y dedicacion nan ta preparando pa e dia aki, pa asina regala e comunidad di Aruba un magnifico concierto. Amantenan di bon musica no por perde e oportunidad aki di scucha y mira nos futuro musiconan.

Aruba henter ta keda cordialmente invita na e concierto ‘65’ di AMS/SMRW. Esunnan cu ta desea di presencia e concierto aki, por pasa busca carchi cerca administracion di Scol di Musica Rufo Wever na Cas di Cultura piso ariba of na porta dia di e concierto.







Accidente na Santa Cruz cu herido

ORANJESTAD - Dialuna mainta, riba caminda di Santa Cruz net dilanti di Colegio San Jose, a sosode un accidente entre dos auto.

Ambulance a presenta pa atende cu un persona cu tabata levemente herida, polis di trafico tambe tabata na e sitio pa tuma dato.

Duterte ta joke cu el a uza marihuana



MANILA, Philippines (AP) — Presidente Philipino, Rodrigo Duterte, kende a lansa un guera contra droga cu a costa bida di miles di persona, a bisa cu el a uza marihuana pa tene su mes lanta durante un reunion regional recien, pero despues a bisa cu su declaracion tabata un 'joke'.

Sr. Duterte a haci su declaracion ayera durante un ceremonia di entrega di premio, unda el a papia tocante atende un reunion na Singapore luna pasa, di e asociacion di nacionnan Sur Asiatico, y con e schedule di e reunionnan aki ta core for di mainta te ora laat.

"Mi a uza marihuana pa tene mi lanta", Duterte, di 73 aña di edad, a bisa. Sinembargo, despues el a bisa reporteronan cu e tabata haci joke.

Polis Philipino ta bisa cu mas di 4,800 sospechoso a wordo mata durante e guera contra droga, cual a cuminsa den juli 2016, despues cu sr. Duterte a asumi su cargo. Gruponan pro derechonan humano a denuncia e asesinatonan como ehecucionnan extrahudicial, y ta bisa cu e campaña ta dirigi inhustamente riba hendenan di baho recurso, na luga di e cabesantenan di e industria ilicito.

Sr. Duterte ta conoci pa su declaracionnan haci sin mucho consideracion.

"E tabata un joke, obviamente e tabata un joke, pero niun hende por stroba mi di haci mi style", sr. Duterte a declara na e red di comunicacion ABS-CBN. "Si mi kier joke, mi ta bay joke. Awo, si abo ta kere e ta berdad, abo ta estupido", el a bisa.

Qatar ta sali di OPEC pa problema cu Arabia Saudi

(AP) – E pais Arabe Qatar a anuncia ayera cu e lo sali di e organisacion di pais productor di petroleo OPEC, mezclando su ambicion pa aumenta produccion for di e limitenan di e cartel cu e problemanan cu e pais tin cu e grupo domina pa Arabia Saudi den e organisacion.

E anuncio sorprendente di ministro encarga cu asunto di energia, Saad Sherida al-Kaabi, ta haci cu ta surgi atrobe e pregunta ki papel e cartel ta hunga, despues di tabata mester di no-miembro pa por a realisa un corte di produccion na 2016, despues cu prijsnan a crash te bao di US$ 30 pa bari. Esaki ta e prome biaha cu un pais di Medio Oriente ta bandona e cartel desde su fundacion na 1960.

Den un declaracion al-Kaabi a bisa cu Qatar, e exportador mas grandi di gas natural (LNG) a planea pa aumenta exportacion di 77 miyon ton di gas pa aña, te 110 miyon ton. El a bisa tambe cu Qatar lo kier aumenta su produccion di petroleo.

"En vista di tal esfuerso y plannan, y den nos afan pa fortifica Qatar su posicion como un suministrador confiable di energia globalmente, nos mester a tuma paso pa revisa Qatar su papel y contribucion riba escenario di energia internacional," al-Kaabi a bisa.

No tabatin comentario inmediato di e base di OPEC na Viena, Austria. OPEC ta di reuni e luna aki pa discuti posible corte di produccion. Na november e ministro encarga cu energia di Arabia Saudi Khalid al-Falih a bisa cu OPEC y e paisnan aliado productor di petroleo lo mester corta produccion, talvez como 1 miyon bari pa dia, pa trece balansa den mercado.

Qatar ta produci solamente como 600.000 bari di crudo pa dia, siendo e di 11 productor di OPEC. E perdida di menos di 2% di e suministro diario di OPEC no lo afecta e posicion di e cartel den mercado tanto.



Resultadonan general di G20 na Argentina

(Infobae/AFP) – Diasabra pasa e presidentenan cu a asisti na e cumbre di G20 na Buenos Aires, Argentina, a papia tocante e necesidad di revitalisa e sistema di comercio internacional y, cu e desaprobacion di Merca, a urgi pa cumpli cu e Acuerdo di Paris encuanto cambio climatico. Sin embargo, e principal corantnan di mundo a duna un enfoke particular di loke nan ta considera cu tabata mas importante.

The New York Times a resalta e encuentro priva entre presidente Trump y presidente Xi Jinping di China na Buenos Aires y ta bisa cu e resultado di e reunion aki ta cu a yega na un tregua den e guera comercial entre e dos paisnan.

No obstante, e diario Mericano ta adverti cu "e lidernan ta ainda hopi leu di otro den asunto manera e acceso na mercado y e politica comercial, y no tin ningun señal di cambio di postura di ningun di dos."

El Pais di Spaña, di su banda a sigura cu Donald Trump, reiterando cu e ta retira di e Acuerdo di París, a logra isola Merca di e otro paisnan. E diario Spaño a sigura, citando presidente Frances Emmanuel Macron, cu e sistema multilateral, impulsa y promovi algun aña atras pa Barack Obama, ta den crisis.

"E G20, constitui den su actual formato 10 aña pasa, tempo cu e crisis financiero tabata menasa cu paralisa economia mundial, a cuminsa perde utilidad," segun El Pais.

E diario Frances Le Monde a opina cu "por poco a evita lo peor." Y ta resalta cu e lidernan a yega na un acuerdo, a pesar di e diferencianan encuanto e tema di e Acuerdo di Paris, pa convoca un reforma di e Organisacion Mundial di Comercio (WTO;OMC).

"Te na final di e cumbre, na cual Donald Trump a asisti, e no tabata tanto pro e idea di multilateralismo y cu e tabata parce hopi mas atrapa den e progreso di e trama "Ruso" na Merca. Tabatin duda encuanto e capacidad di e participantenan pa yega na acuerdo den un declaracion conhunto. E resultado, aunke hopi modesto, ta permiti mantene e apariencia, segun e diario Frances.

E corant Ingles The Guardian, aunke cu critica riba Trump, tambe a resalta cu lo a yega na un acuerdo tocante OMC y cu esey ta refleha cu ainda ta keda un cierto compromiso di e lidernan cu multilateralismo.



Sin embargo, e diario Britanico ta bisa cu na inicio tabatin miedo cu pa via di e posicion duro di e negociadornan Mericano, no lo a yega na un acuerdo. "Un fracaso den e acuerdo lo a pone den duda e mero existencia di G20 como foro pa mantene stabilidad economico global, y por a fortifica e tendencia pa proteccionismo," segun The Guardian.

Por ultimo, The Washington Post ta resalta e bon comportamento di Donald Trump durante su estadia na Buenos Aires, den cual e no a causa ningun erupcion visible cu ningun di e lidernan cu e ta antagonisa.

Secretario general di ONU cu yamado dramatico: Tuma cambio di clima na serio



(AP) – Secretario General Antonio Guterres di Organisacion di Nacionnan Uni (ONU) a habri e cumbre di clima na Katowice, Polonia, cu un yamado dramatico na lidernan mundial pa tuma e menasa di calentamento global na serio y pa actua cu forsa pa evita un aumento catastrofico di temperatura, prome cu fin di e siglo aki. Guterres a yama cambio di clima "e asunto mas importante cu nos ta enfrenta."

"Hasta ora cu nos ta testigo di e impacto devastador climatico causando desastre rond mundo, ainda nos no ta haciendo suficiente, ni moviendo suficientemente rapido, pa preveni cambio destructivo di clima ireversible y catastrofico," Guterres a conta representantenan di casi 200 pais reuni na Polonia.

E hefe di Nacionnan Uni a critica e paisnan, particularmente esnan responsable pa emision di gas cu ta causa efecto 'invernador', pa faya di haci suficiente pa logra e metanan di e acuerdo di clima di Paris. E acuerdo di 2015 a pone un meta pa tene calentamento global bao di 2 grado Celsius (3,6 Fahrenheit), idealmente 1,5 C (2.7 F) pa fin di e siglo.

Citando un informe reciente tocante e consecuencianan grave di laga temperatura global promedio subi mas di 1,5 grado C, Guterres a urgi paisnan pa corta emision cu 45% di e nivel di 2010 na 2030, y purba logra cero emision na 2050.

Un meta asina, cu segun experto ta e unico manera pa logra e meta di 1,5 grado, lo rekeri un overhaul radical di economia global.

"En corto, nos mester un transformacion completo di nos economia di energia global, como tambe con nos ta maneha nos recursonan di tera y forestal," Guterres a bisa.

USA: Ministro di Defensa James Mattis ta acusa Putin di mete den eleccion Mericano

(CNN/NBC) - Secretario (ministro) di Defensa di Merca, James Mattis, a acusa diasabra pasa e presidente Ruso, Vladimir Putin, di ta purba 'muck around' (cana stroba) den e eleccion di luna pasa na Merca. Tambe Mattis a acusa Putin di engaño den control di arma y di actua iresponsablemente den e confrontacion naval cu Ucrania.

Den observacionnan haci na e Reagan National Defense Forum na Simi Valley, California, Mattis a bisa cu e relacion entre Rusia y Merca a



deteriora den ultimo dos aña. "Nos ta deal aki cu un hende cu simplemente nos no por confia," el a bisa. "No tin duda cu e relacion a daña."

Mattis no a elabora riba su opinion cu Rusia a purba interferi den e eleccion di luna pasa, solamente añadiendo: "Nos ta mirando un esfuerso continuo segun e lineanan ey." El a añadi cu "Ta su esfuersonan pa purba subverti procesonan democratico cu mester defende."

Mattis, den su discurso na e Reagan Presidential Library y durante un sesion di pregunta y contesta despues tabata fuerte den su critica riba Putin. A puntra Mattis con Merca por preveni mas confrontacion cu Rusia, e exgeneral di marina a pone peso di e relacionnan daña completamente cerca e presidente Ruso.
"Esaki ta un situacion compleho pasobra Señor Putin ta un alumno lento," Mattis a bisa. "E no ta reconoce cu loke e ta haci ta realmente crea enemistad contra su pueblo. E no ta actuando na miho interes di pueblo Ruso, y realmente e ta causando cu NATO ta bay arma su mes di nobo," den referencia na e aumento di gasto di defensa di e paisnan Europeo cu ta den NATO, como tambe e fenomeno di mas ehercicio militar y biyones di dollar di gasto adicional di Merca den training y operacion militar na Europa.

BONDIA ARUBA

Marisela Boekhoudt ta empleado di luna di november di HOH

ORANJESTAD - Siman pasa a sorprende Marisela Boekhoudt, medisch codeur na departamento di Medische Administratie na Hospital, cu e reconocemento special di a bira empleado di luna di november 2018.

Marisela ta e prome cu ta un CHIMA codeur certifica na HOH. E rekisitonan pa logra e certificacion aki no ta facil pero Marisela a logra esaki door di su dedicacion y profesionalismo. El a zorg pa logra e 'opleiding' aki door di studia tambe den su oranan liber, asina demostrando cu e tin un interes grandi pa su trabou y tambe pa sigui crece y mehora su mes. Tambe e ta sigui cursonan online pa tene su mes actualisa.

Arnold Solognier, manager di Medische Administratie, a duna di conoce cu esaki ta un di e puntonan cu a sobresali y a pone cu a dicidi pa nomina Marisela pa empleado di luna. Ademas e ta hopi servicial cu clientenan y e ta hopi bon cu coleganan. E samenwerking, yuda coleganan cu trabou y duna splicacion dicon ta haci cosnan cierto manera ta forma e caracter di e empleada specifico aki. E ta un persona hopi esencial p'e departamento.

Stefan Lucas, Information Manager, a duna di conoce cu e departamento aki ta warda tur dossier y ta pone code riba nan. Esey ta loke Marisela Boekhoudt ta haci, y desde 2013 a bin cu un forma y sistema nobo Canades di coding pa traha den e departamento. E ta e persona cu sa e miho forma di e codenan y a tuma cursonan. El a traha duro den su tempo liber pa logra haya su certificado. E ta un persona serio pa cu su trabou y ta coopera semper cu su coleganan y ta yuda nan diariamente cu cualkier pregunta tocante coding. Ta importante pa hospital tin tur cos cu un code pa ora di tuma decision, pero tambe pa sa kico ta pasando den hospital. Marisela Boekhoudt tin un trabou cu ta hopi importante.

"Marisela ta un colega ehemplar cu ta demostra di tin un ambicion grandi pa su trabou, ta dedica y ta demostra iniciativa necesario pa yuda mehora su departamento. Hunta di Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta masha contento cu e escogencia aki y ta desea Marisela hopi mas exito den su trabou diario. Sigui asina!"

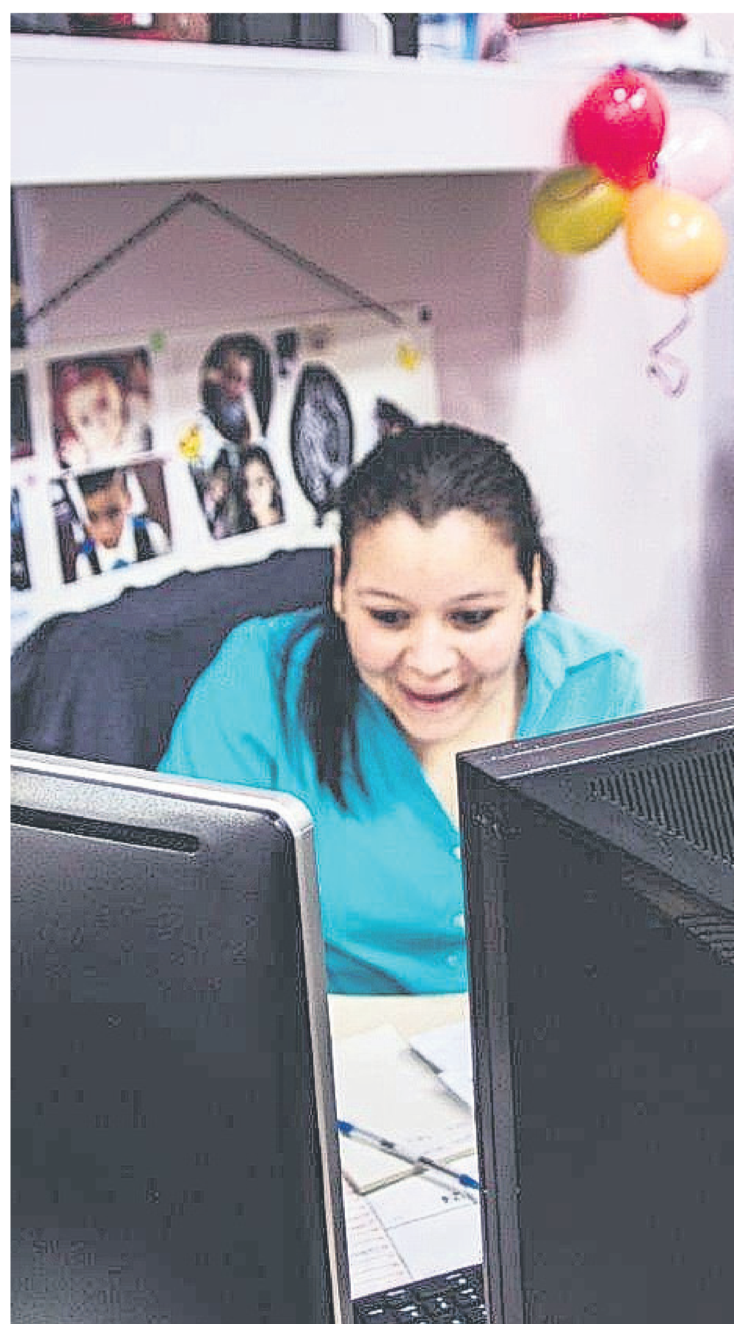












A yega ora pa cambia mentalidad tocante uzo di plastic

ORANJESTAD - Aruba ta hopi cerca di conoce un prohibicion completo riba productonan di plastic (straw, cups, styrofoam y mas) cuminsando januari 2019. Esaki ta bay wordo implementa den diferente fase, den cuadro cu proteccion di nos medio ambiente y haciendo nos isla uno mas sostenibel.

Segun un comunicado di gobierno, nos tin hopi tremendo ehempel bibo riba nos isla cu ya caba ta un stap mas dilanti den conservacion di nos naturalesa y sostenibilidad, kende for di basta tempo a premira cu a yega ora pa pone un stop na uzo di plastic riba nos isla.

Anneloes Poelmann, 26, ta traha como un Manager na Rent House Aruba y ta un di e ehempel bibo cu nos tin riba nos isla, cu ta haciendo un diferencia. Anneloes ta bisa cu semper ora cu e tabata cana cu su cacho banda di lama, e tabata topa cu un cantidad di plastic tur caminda, cual tabata molesti'e masha hopi mes. "Un dia mi a dicidi di bay cu un saco bashi y den cinco minuut e saco tabata yen caba. Na e momento ey mi a sinti mi pa haci mas, door di e cinco minuut cu a haci un diferencia, pues na dado momento tur fin di siman pa casi 30 siman caba, mi ta yena saco cu plastic cu ta acumula riba beach", Anneloes ta splica.

'No mester un persona pa wanta bo man'

Anneloes ta haci esaki su so tur fin di siman. Algun persona a puntr'e pa bay cune, pero door cu e ta bay hopi trempan, no ta tur ora tin hende ta logra bay cune, manera riba un diadomingo. "Semper ami ta bisa cu bo no mester di mi pa bay haci limpi, pa haci un beach clean-up bo no mester un persona wanta bo man. Mi semper ta bisa nan pa bay, y na un manera of otro nos a haci e hunto", e ta bisa. Anneloes ta haya cu un prohibicion di plastic ta na su luga, pasobra ya caba por ripara e diferencia ora cu a cuminsa cu prohibicion di saco di plastic den supermercadonan. Ta hopi importante pa hende keda educa riba con pa re- uza plastic tambe, por ehempel, si bo cumpra un boter di awa, con bo por uz'e pa algo otro.

'Mentalidad ta haci diferencia'

Hopi di nos sa pasa banda di plastic riba beach of den mondi, y nos no ta piki esakinan, pasobra nos ta pensa cu toch e no ta nos sushi, pues e no ta nos responsabilidad. Anneloes ta haya cu esaki ta un cuestion di mentalidad cu comunidad di Aruba mester cuminsa na ahusta. "Si cambia e mentalidad, bo por cuminsa wak diferencia, pasobra no ta solamente gobierno mester haci tur cos. Den mi opinion, tur cos a bay for di man caba pa locual ta uzo di plastic akinan na Aruba", Anneloes ta bisa. Anneloes ta haya super leuk pa haci beach clean-ups, pasobra den e momentonan ey e ta wak e mas manera e momento perfecto pa relaha, cana cu su cacho, disfruta di naturalesa, sin necesariamente wak e beach clean-up manera algo obligatorio. "Mi ta sinti cu mi ta motiva hende, pasobra mi ta haya hopi comentario constantemente. Na un manera of otro, mi sa cu hopi di nan no ta piki e plastic, pero nan ta bira mas consciente, mi ta spera di sigui motiva nan den e manera ey", Anneloes ta expresa.

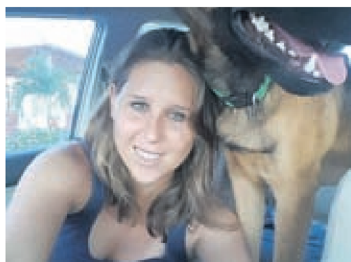
Sistema di reciclahe

Anneloes ta topa cu un variedad di productonan di plastic riba beach. E a bisa cu e plastic cu ta yega Aruba no ta plastic di nos Arubianonan, pues pa e motibo aki tin hopi hende ta separa nan mes di e idea y ta lag'e bira un problema pa gobierno. "Mester bin un sistema unda bo por duna e plastic un di dos bida", segun Anneloes. E ta sigui splica cu na China, por ehempel, nan tin e tecnologia pa reciclahe di plastic pa traha productonan nobo di plastic recicla, cual ta funcionando hopi bon. Pasobra e pensamento cu si ta bay yuda haci beach clean-ups of keda piki plastic pa despues esaki wordo tira den Parkietenbos y yega lama, ta haci cu pa hopi hende no ta bale la pena pa yuda haci limpi.

Fasenan di implementacion Choose Zero

Aña 2019 ta conta manera un periodo di inicio den e campaña titula Choose Zero. Durante e periodo aki lo tin conscientisacion no solamente na localnan, pero tambe pa nos turistanan.

E meta ta pa cuminsa na conscientisa e consumidor y comerciantenan tocante e variedad di productonan alternativo, y con nos por facilmente biba sin e uzo di plastic. E prohibicion mes lo bay den efecto riba 1 di januari 2019, pero e siguiente fase lo ta e sancionnan, cual lo cuminsa wordo parti desde 1 januari 2020. Esaki pa duna tur tempo necesario pa e transicion por bay adecuadamente. E prohibicion ta conta pa importacion, produccion y benta di productonan cu lo aparece riba e lista di prohibicion. E lista aki lo por wordo expandi den futuro, cu mas productonan cu ta contene ingredientenan dañino na nos medio ambiente y naturalesa.







Goitia Tennis Performance cu varios premio na Corsou





ORANJESTAD - Den e weekend cu pasa, Goitia Tennis Performance Aruba a hunga algun wega di intercambio na nos ruman isla Corsou contra Smart Play Tennis Academy bou di guia di Jason Engelhart SPTA.

Esaki sigur tabata un bon experencia pa nos muchanan, caminda un total di 23 hungadonan di Aruba a logra di participa na gran torneo internacional aki. E atletanan di Goitia Tennis Performance a logra di bin Aruba cu varios premio bou di guia di nan Coach Jonathan Goitia.

E resultadonan final di weekend aki tabata como lo siguiente:

Girls 10
1st Mali Baroud
2nd Zoe Specker
Boys 10
1st Kishan Rua
Boys 12
2nd Jay Wernet
Boys 14/16 Consolatian
2nd Sean Smit
Boys 12
Harvey Marugg / Delvan Ng
Boys 14/16
2nd Derren Grant /
Noah Muyale
Girls 10
1st Mali Baroud/ Zoe Specker



"GTP sigur a sa di pone nomber di Aruba na halto na nos ruman isla Corsou y kier a gradici tur esunnan cu di un of otro manera a yuda haci esaki posibel muy especialmente Jason Engelhart di SPTA."









Ciclismo: Resultado di Duo Xtreme Aruba 2018

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga e evento di ciclismo Duo Xtreme Aruba 2018, cu riba 50 team y mas di 100 participante.

E careda a sali di Balashi Beer Garden y a pasa den diferente parti di Parke Arikok, segun un relato di 297sports. E ganadonan di e gran evento aki ta:
Xtreme Route 60KM Men Under 100
1 Generation Next Racing Team Willemstad - Faisel Camelia/Manuel Seintje
2 Speedy flamingos duo Aruba - Imru Maduro/Ruson Gonzalez
3 Jong riders Aruba - Akeem Kock/Reegel Winklaar
Xtreme Route 60KM Men 100+
1 Candybox Curacao - Casper Rademakers/Peter Winkel
2 DBC 113 Aruba - Wim Hoenink/Pieter Boots
3 DBC Fun Riders Aruba - Timon van Dishoeck/Brian van Romondt
Xtreme Route 60KM Mix Open
1 Tech Shack mix Aruba - Anwar Geerman/Zetsia Bisslik-Piña
2 DBC mix Aruba - René Ten Thije/Oda Ten Thije
3 Suske en Wiske St Maarten /Curaçao - Annelies Starreveld/Wiek Herben
Sportive Route 35KM Open
1 New generation Aruba - Sean Walle/Justin Morales
2 Pedal Bro's Aruba - Jeandre Koolman/Joshua Krozendijk
3 Rust of Steal Aruba - Jonovan Rosel/Igor Kock
Sportive Route 35KM Open Mix/WM
1 TMT Aruba - Janelle Vlaun/Jair Vlaun
2 Teamslaag2019 Aruba - Elise Bossong/Michelle van Vliet
3 Gonzalez Conection Aruba - Ruben Gonzalez/Silviene Gonzalez

Potret cortesia di 297sports.













Grand Master DC Yu a reuni cu fanaticonan di Taekwondo

ORANJESTAD - Grand Master DC Yu tabata na Aruba y a reuni cu varios Master di Taekwondo.

George Vierra a funda Aruba Taekwondo Bond, y Grand Master DC Yu tabata esun cu a registra Aruba pa participa den e prome weganan Pan Americano. Sr. Vierra a conoce DC Yu tempo cu e tabata studia na Merca y a scoge Taekwondo pa su deporte. Ora cu sr. Vierra a bolbe Aruba bek el a habri e prome scol di Taekwondo y asina a cuminsa duna les di Taekwondo na Aruba.

Despues di un par di aña sr. Vierra a pasa e bond over pa asina e por a sigui cu su trabounan cu tabata exigi hopi di dje.

Awendia Guaicaipuro Jimenez ta presidente di Aruba Taekwondo Bond y e tambe tabata presente na e reunion. Grand Master DC Yu a splica tambe cu Taekwondo kisas a cambia hopi, pero e tradicion si no a cambia.

Durante e bishita di Grand Master DC Yu training a sigui cu un par di fanatico, manera sr. Vierra, kende nunca a stop di train Taekwondo. Na final di DC Yu su discurso el a gradici tur hende pa nan presencia.









Sr. Vierra a entrega un uniform cu e bandera di Aruba na Grand Master DC Yu







Mervin Wyatt-Ras (MEP):

‘MinFin a perde ambos sapato ora el a firma e protocol cu Hulanda’

ORANJESTAD - Segun parlamentario Mervin Wyatt-Ras, ta increibel pa kere cu esunnan cu tanto a grita den parlamento den pasado cu nan ta defende autonomia di nos pais, awe no a pensa riba esaki ora a firma e protocol 2019-2021 cu Hulanda.

A entrega nos autonomia, y tanto cu a grita cu ta para den nan sapato, awe tin cu admiti cu a perde ambos sapato. E parlamentario, hunto cu su coleganan, a entrega preguntanan encuanto di presupuesto 2019 ayera dialuna, dia 3 di december. Un presupuesto di cual e cifranan no por ser conecta na maneho concreto, y cual ta carece na sincronisacion.

Den su conseho encuanto e presupuesto di aki na gobierno, Raad van Advies ta señala cu en bes cu gobierno ta baha su gastonan e ta subi nan, en special gastonan di personal. Esaki ta contrario na loke e actual minister a grita den pasado den parlamento, cu tin mega debe y mester baha gasto. CAFT tambe, den su reaccion riba e presupuesto di 2019, ta señala cu gastonan di personal a subi hopi, te na 479 miyon. Un aumento di 10 miyon, ademas gastonan di explotacion of operacion a subi. Aki CAFT ta uza e mesun Beleidsplan Verlaging Personeelslasten (BVP) cu gobierno a traha, pa manda gobierno bay baha su gastonan. Den CAFT su conseho riba e derde uitvoeringsrapportage di presupuesto 2018, tambe e ta constata cu gastonan di gobierno a aumenta barbaramente cu 100 miyon florin na 2018, compara cu e realisacion di 2017. Alabes e ta constata cu e gastonan di exploitatie, esta e gastonan di huur di edificio, oficina, material, ekiponan, servicionan y biahenan, a subi cu 14% compara cu 2017. Aki ta trata di un suma di 24 miyon florin. Tambe e gastonan di personal a subi cu 10 miyon.

Sra. Wyatt-Ras ta di opinion cu e protocol firma entre gobierno di Aruba y Hulanda pa aña 2019-2021 ta enpugna na nos estado di derecho y nos constitucion. E protocol ta indica cu e ‘Financieel Economisch Memorandum’ di februari 2018 cu gobierno tanto ta gaba cune, no ta algo di gobierno mes, sino ta forma parti di e acuerdo cu Hulanda hunto cu e palabracion cu lo mester reduci e suma di personal te na 12 miyon. Alabes a palabra cu CAFT cu entradanan incidental no por wordo uza pa cubri gastonan coriente. Aki por nota claramente cu e minister di finanzas, e minister president y gobierno di Aruba no tin nada di bisa mas, sino ta CAFT ta dicidi ariba asuntonan interno di gobernacion. Aki e minister di finanzas, Xiomara Ruiz-Maduro, a entrega Aruba su autonomia na Hulanda.

Contrario na e protocol di 2015, unda a fiha solamente e normanan pa cumpli cune, respetando gobierno di Aruba su libertad pa e mes dicidi con ta gasta su placa, awor e gobierno MEPPORRED ta laga CAFT dicidi te hasta cu cuanto placa gobierno tin cu baha e cantidad di personal y gastonan operacional. Tanto e minister di finanzas actual y minister president, como parlamentario, tabata grita den sala di parlamento manera alma malo cu nan si tin autonomia di pais Aruba na pecho, mientras cu awe ta nan mes a bende nos autonomia y a bende nos patria. Ambos tin cu canta ‘vele toontjes lager’. No por lubida tampoco con e ministernan actual, cu a firma e protocol contra nos autonomia, a parti pamfleta contra gobierno anterior di Aruba na tur politico Hulandes, hasta na esunnan cu ta bende pisca ‘haring’ pafo di Binnenhof, cu e meta pa trece CAFT Aruba y pa Aruba bay bou di curatela. Awe e colebra a sali pica nan mes.
Esaki ta un bofta den cara di nos pueblo orguyoso di nos Status Aparte y nos autonomia.

Ora a trata e ley di CAFT na aña 2015, e ministernan di awe cu tabata parlamentario a trece tur nan activistanan y hasta a haci destruccion na parlamento, y awor kico nan lo bisa e activistanan aki? Na ki adres e activistanan aki mester bay awor pa exigi un splicacion di e politiconan sin stimacion pa nos pueblo? Pero a pesar di esaki, gobierno por sigui haci kico cu e kier cu e bendicion di 12 parlamentario. Gobierno lo bay sigui kita mas hende for di trabou, paso CAFT a bisa caba cu mester baha e cantidad di personal.

Cu introduccion dictatorial di e pakete di belasting nobo atrobe sin consulta cu parlamento, nos pueblo lo bay sigui sinti consecuencianan di e mal maneho di e gobierno aki. Awor si den futuro comerciantenan lo no mester ni menciona e tipo di BBO riba recibo, lo haci cu nos hendenan humilde lo bay paga mas pa nan comestibelnan y otro compras sin sa ni kico nan ta paga mas. E gobierno aki sin miedo lo bay sconde mas subida di prijsnan ariba e recibonan, paso e gobierno aki ta pensa cu nos hendenan ta hendenan keto y humilde y no lo bay reclama. E victimanan di e mal maneho aki lo ta mas bien esunnan cu ya



caba tin un situacion vulnerabel den nos comunidad. Nan lo sinti esaki directamente den nan cartera.

Parlamentario Arthur Dowers (AVP):

'Prome Minister tin cu aclaria 'amistad' cu Schotte ora e papia di integridad'



ORANJESTAD - Na momento cu scucha declaracion di prome minister Evelyn Wever-Croes, kende kier laba man di su amistad cu ex- prome minister di Corsou, Gerrit Schotte, ta mustra malo ora cu e kier hinca otro asuntonan den e amistad aki.

Arthur Dowers, miembro di fraccion di AVP ta lamenta cu na luga di aclaria su relacion cu sr. Schotte, kende a wordo condena na tres aña di prizon pa diferente delito serio, sra. Wever-Croes ta hinca otro casonan pa trata di mustra cu e ta santo, sin carga responsabilidad propio.

"Aki pueblo por bolbe scucha un prome minister, kende ta determina pa maluza tur posibilidad cu e por haya, pa culpa otronan di su propio fracaso di su decisionnan.

Un parti Evelyn ta condena hasta su amigo cu a wordo haya culpabel di corupcion, pero no ta splica e rol cu sr. Schotte a hunga den su campaña di 2013, ora cu personalmente a core cu e persona aki riba su auto di campaña, a wordo acompaña pa bay vota y bishita diferente urna hunto.

Ta algun aña caba e casonan contra di e ex prome minister di Corsou ta andando, pero nunca e lider di MEP por a hustifica of aclaria e amistad cu e tin cu e persona aki, y kisas hasta e rol cu e persona aki a hunga den su campañanan politico.

Sra. Wever-Croes tin un amigo cu a wordo condena no solamente pa corupcion, pero tambe pa labamento di placa, pa su rol c'un persona liga den mundo baho; y nunca prome minister publicamente a distancia su mes di e persona aki.

Awor ta bunita cu e lider di MEP ta grita cu e ta contra corupcion, y ta hinca nomber di otro hende den su intento pa libra su mes di cosnan cu e mes tabata parti di nan, y awor kier mustra di no sa kende e hendenan aki tabata of kico nan tabata haci.

No mester lubida cu sra. Wever-Croes tabatin otro persona gran amigo di dje, kende tabata wordo sospecha den contrabanda di baranan di oro, un caso cu nunca mas a wordo aclaria, y kende lo tabata wordo busca pa husticia Venezolano, esta e conoci 'Toro.'

E tipo Toro aki tambe a core campaña cu prome minister, para banda di dje den jeep sosteniendo e lider di MEP, y nunca mas sra. Wever-Croes a splica e tipo di amistad aki, pero si ta papia di integridad manera cu semper e tabata recto.

No solamente Schotte y Toro prome minister a haya su mes envolvi cu nan, mientras cu ta hendenan cu tabata bou di un of otro investigacion. Pero tambe pueblo ta corda e caso famoso di transaccionnan bancario, caminda un compania Irus Crius, cu tabata ricibi miles di florin sin c'un dia e por a hustifica of aclaria esaki.

Despues a trata di mal interpreta un publicacion di parti di Corte, pero caminda nunca e por a hustifica su rol den henter e asunto aki, a pesar cu den varios medio di comunicacion a wordo publica recibonan di e transaccionnan aki.

Segun sra. Wever-Croes, e ta contra corupcion y su gobierno ta pro integridad, pero den su gabinete tin un otro minister cu tabata amigo intimo di un persona cu a wordo condena na Merca pa trafico di droga, y loke ta mas serio, tabata meti den negoshi di bende arma cu teroristanan.

Ta bon pa prome minister corda c'un gobernante no por ta envolvi cu hendenan cu reputacion dudoso, anto despues kier pretende cu no tin hende mas integro cu su persona", sr. Dowers a mustra.



Xiomara Ruiz-Maduro (MEP):

Apertura di evento Plan Strategico 2019-2022 -Nos Plan, Nos Futuro





ORANJESTAD - Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura, Xiomara Ruiz-Maduro a haci e apertura di e prome evento pa yega na un Plan Strategico 2019-2022, 'Nos Plan, Nos Futuro', pa locual ta e implementacion di e 17 metanan mundial pa desaroyo sostenibel na Aruba.

Un comision special a haci trabou preparatorio den forma di un roadmap pa e implementacion necesario, y awe hunto cu stakeholders lo defini e caminda cu lo cana na Aruba pa implementa y midi e progreso di e metanan di desaroyo sostenibel na nos pais.









□Bou di alanan di Dios mi ta sigur□
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
□Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta
pone mi konfiansa□
Salmo 91:1-2

Cu inmneso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Dionisia Rosaria Paula
Mihor conoci como □Ilva□
***25-01-1956 - □01-12-2018**

Acto di despedida lo wordo anunica despues



The LORD is my shepherd;
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul **Psalm 23 vers. 1 & 2**

With deep sorrow we announce the passing away of:



Raoul Edwin Richardson
Sunrise: March 6, 1939
Sunset: December 2, 2018

Date and place of the funeral will be announced later



Omayra, bo ta den solo, lama, biento y yobida.
Bo ta den rosea cu ta duna nos bida.
Bo ta canta un canción di speranza y felicidad.
Pasobra ya no tin dolor, ni miedo, ni enfermedad.
Nos lo lanta nos cara pa wak Omayra den laira y bo voz nos lo presenti
Pasobra palabranan di amor bo kier transmiti.
Nos a promete di ta hunto bek un dia tanten
Nos lo keda scucha Omayra su melodía.

Nos ta anuncia fayecimiento di:



Omayra Omira Werleman
***19-10-1971 □30-11-2018**

Na nomber di su:
Mama: Louisa, esposo Charly De los Santos
Tata: □Eulogio □Loy□Werleman
Yiunan: Marela y Kenneth Montsanto
Emely y Marcel Briesen
Richandre
Nietanan: Dyamara, Kamila, Aaliyah
Mescos cu nieta/o: Jacky, Didi, Kenson, Kitai, Nayoki, Keeley-ann y Methwin
Rumannan: Xavier y Anna Werleman y famia
Marlene y Ricky Henriquez y famia
Raquel y Oshi Kock y famia
Frank Henriquez
□Pascualito □Ito□Geerman

Pareha: Ivo Maduro y mescos cu yiu: Gabriel

Tanta y omonan: □Francisca Wernet y famia
□Maria Werleman y famia
□ Simon Werleman y famia
Irma Curiel y famia
Lorenzo Werleman y famia
Ortensia Rasmijn y famia
Elvia Kelly y famia
Pablo Werleman y famia
Rebecca Werleman y famia
□Gilberto Werleman y famia
Franscisco Werleman y famia
□Hyacinto Werleman y famia
Filomena Werleman y famia
Subrina/o: Xavi y yiu, Leann, Maryann, Jaison y Dayuri y yiu, Milvienne y Nathan, Rachelle y Romeo y yiu, Steven y Stacey
Prima/onan na Aruba y Hulanda
Iha: Frank, Milvienne, Giavianni
Madrina: Carmita Geerman y Milva Evertsz
Coleganan di Dijtham y su equipo di SV RCA damas, ex equiponan: Rooi Afo y Juventus

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algún famia.

Demas famia: Werleman, Bustillo-Gonzalez, Besselink, Montsanto, Briesen, Lopez, Maduro, Croes, De Los Santos, Ospina-Rivera, Henriquez, Sevinger, Kock, Fingal, Peterson, Kerpens, Wernet, Tromp, Hernandis, Wouters, Mackay, Koolman, Curiel, Dirksz, Rasmijn, Kelly, Ojeda, Leon, Geerman, Gomperts, Hart, Loanjoe, Fuentes, Hoek, Curi, Vrolijk, Wester, Morillo, Boekhoudt y demás famia, bisiña-, amiga- y amigonan y demás conocirnan

Enbes di krans of flor un donación pa un proyecto hopi yega na Omayra su curason lo ta altemente aprecia.

Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson 5 di december 2018 di 7 pa 9 pm

Acto di despedida ta tuma lugar diaranson 6 di december na Royal Funeral Home di 2 pa 4 pm



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

A fayece inesperadamente na Bogota, Colombia



Robert Leonardo Werleman
Mihor conoci como "Oy"
Sunrise 5 April 1972 - Sunset 19 November 2018

Na nomber di su:

Mama: Lucrecia Werleman
Tata: Jacobo Werleman
Casa: Nancy Werleman Correa Gonzalez
Yiunan di criansa: Anna Werleman
Jesus Werleman
Rumanan: Eustaquio Werleman
□Ramiro Werleman
Inesia Werleman
Giovanny Werleman
Tantanan: Maxima "Maca" Croes Werleman, Mario Croes & famia
Francisca "Chica" Werleman & famia
Josefa "Chefa", Eleazar "Chacahi" Chirino & famia
Angela F Werleman & famia
Omonan: □Andres Werleman & famia
□Juan H Werleman, □Annie Werleman Geerman & famia
□Hyacinto Werleman, Cristina Dirksz Werleman & famia
□Eulogio R Werleman & famia
□Thomas Werleman, □Sofia Werleman Kock & famia
Francisco "Panchico" Werleman, Maria Werleman & famia
Sobrino (a) nan: Reagan Werleman & Geraldine Croes
Junior Werleman
Jorchy Werleman
Marisol Werleman
Abigail Werleman
David Werleman
Swa: Mario Paulino Werleman

Cu□anan: Edith werleman Henriquez
Adela Carolina
Sobre Sobrinanan: Gerienne Werleman
Arienne Werleman

Madrina y padrinonan, primo y primanan, amigo y amiganan cu ta mucho pa menciona.

Demas famia y conocirnan: Werleman, Croes, Wernet, Dirksz, Henriquez, Carolina, Chirino, Kock, Matos, Geerman, Varis, Zimmerman, Rasmijn, Correa Gonzalez, Greaux, Boekhoudt, Paesh, Morillo.

Ta invita pa acto di entieo cual lo tuma lugar diabierna 7 di december 2018 di 2□or pa 4□or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.

Condolencia lo tuman lugar na Royal Funeral Home diaranson 5 di december 2018 di 7□or pa 9□or di anochi.

Nos disculpa si por a lubida algun miembro familiar den nos tristesa.
Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe ha□a forsa□.
Salmo: 23
Cu profundo tristeza y pa tur locual e la nifica den nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Alcida Loefstop Rasmijn
*05-10-1949 - □30-11-2018

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name□s sake. Psalm 23

With great sorrow but grateful for everything she did for us, we announce the passing of:



Almina Roselyn Elizabeth Sayers
Better known as □Rosey□
*25-08-1930 □ □03-12-2018

Date and place of burial will be announced later



Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe ha□a forsa□.
Salmo: 23

Cu inmneso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



A.Daniel Richardson
Mihor conoci como Danny
*01-08-1942 - *03-12-2018

Na nomber di su:
Señora Escolastica Richardson-Tromp

Yiunan: Sheila Richardson
Elton & Claudia Richardson-Hernandez
Christopher Richardson (Curacao)
Tehine Richardson (Curacao)

Rumanan: Royston & Annie Richardson-Hoveling y famia (Nederland)
Anthony & Nilda Myer-Esparragoza y famia
Jeremiah & Christina Myer (USA)
Sharon Myer

Cuñanan: Theresita & □Theodoor Tromp y famia
Johanes & Sira Tromp y famia
□Rosalinda & □Henry Harms y famia
Angelica Tromp
Faustina & □Alberto Paskel y famia
Victoriano & Mena Tromp y famia
Filomena & □Benny Tromp y famia
Maria & Donny Perrotte y famia

Amigonan di cas Flora y Glenn Bernabela demas amigonan y conocirnan.

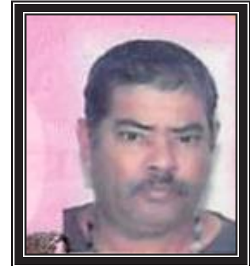
Demas famia Richardson, Tromp, Myer ta invita pa e acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar diabierna 7 di december 2018 di 9□or pa 11□or di mainta na Aurora Funeral Home.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



□Se□or ta mi wardador, mi□n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe ha□a forsa□.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimiento di:



Orlando Alex Junior Tromp
Mihor conoci como: Ando of Gutu
*26-09-1964 - †27-11-2018

Na nomber di su:
Mama: Olivia Tromp-Marval
Tata: Alex Tromp
Casa: Marieta Tromp-Maduro
Yiunan: Lisa Tromp
Rowald Tromp
Radimir Tromp
Rumannan: Nathalie Tromp Y Henry Kock y famia
Lilian Tromp y Shannon Wernet y famia
Karina Tromp y Mirto Tromp y famia
Jessica Farro- Tromp, esposo y famia
Giovanny Tromp, esposa y famia
Tanta y omonan: Omayra Marval y famia
†Margarita Carillo y famia
†Augustin y Alejandra Tromp-Santiago y famia
†Albertina y †Laureiano Tromp-Donata y famia
Segundo y †Ramona Tromp-Willems y famia
Alicia Tromp y famia
†Juan Pablo y †Diana Gomez-Tromp y famia
Albertico y †Maria Tromp-Coëllo y famia
Victor Tromp
Miguel y Mariska Tromp-de Cuba y famia
Primo y primanan na Aruba y Hulanda
Iha: Mark y Jordany
Suegro: Dominico y Silvia Maduro
Cuña y swa
Mama di su yiunan: Magaly Mejia

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algún famia

Demas famia: Suarez, Arends, Marval, Coëllo, Odor, Orman, Henriquez, Romero, Robles de Medina, Larrache, Tromp, Navarro, Farro, Wernet, Zubiria, Raaz, Thiel, Hooi, Carillo, Zievinger, Cornelio, de Cuba, Hoek, Mc Janet, Willems, Webb, Roos, Donata, Santiago, ranken, Gomez, Eckmeyer, Vrieswijk, Inocencia, Bergen, hayer, Gomez, Maduro,

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 4 di december di 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Ta invita pa 3 santo sacrificio di misa; diamars 4, diasabra 8 y diamars 11 di december na Kapel Madiki Kavel





“Un Mama y un Oma, no ta muri nunca, E ta biba den nos recuerdo, Maske con leu e por ta. Nos ta corda nos Mama y nos Oma, cu tawata pa nos un consuelo y un estimulo. Por medio di su inmenso amor.”

Cu imenso tristeza den nos curason pero agradecido na Dios pa tur locual ela nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. Maria Anita Laclé

Mihor conoci como “Oma Annie”, “Tante Annie”, “Annie”
Na edad di 91 anja
*10 augustus 1927 – † 30 november 2018
Paradera

Na nomber di su yui:
Jeanette Bruin-Laclé y Mario Bruin
Nieto- y nietanan:
Tahnee Bruin
Johan Bruin
Mark Bruin
Mariah Bruin & Thomas Bouwens
Anton Bruin
Manera yui:
†Mavis y †Mando Erasmus-Theysen
Manera Nieto:
Zulema Dabian-Erasmus y famia
Garrick Erasmus
Su mayornan:
†Juancito Cerilio Laclé y †Maria Anita Laclé-Croes
Rumannan stima:
†Juan Ovid 'Ovi' y †Sira Laclé-Oduber
†Juan Theodulo 'Dufi' y †Kita Laclé-de Mey
†Cerilio Miguel 'Sildo' y †Sofia Laclé- de Mei
†Juancito Marciano 'Chai' y †Telda Laclé-Moreno
† Servacia Maria 'Chichi/Dudu' Lacé
†Rubertha 'Eta' y †Juan Theysen-Laclé
Felecita 'Sita' y Chommy Croes-Laclé
†Federico Felix 'Eddie' y Rosa Laclé-Hernandez
†Agripina Felicia 'Pina' y †Bito Lindeborg-Laclé
Virgilio Pascual 'Milo' y Ali Laclé-Tromp
†Everado Maximino 'Efe' y Chichita Laclé-Geerman
Sobrino y Sobrinanan stima :
Frieda Morgan, †Ronnie Laclé, †Dolfi Laclé, Johnny Laclé, Rafael Laclé, †Ethlyne Laclé, Dennis Laclé Mena Laclé, Glen Laclé, Mary Laclé, Steve Laclé.
Jossy Laclé, Franklin Laclé, Tico Laclé, Roy Laclé, †Shirley Laclé, Lienchi Dijkhoff.
Mena Laclé, Eric Laclé, Milton Laclé.
Mayra Laclé, Roy Laclé, Renny Laclé, Lienchi Laclé, Johnny Laclé, dr. Gregory Laclé.
Mena Vrolijk y Michel Croes, Henry Vrolijk, †Nilca Vrolijk, †Leo Vrolijk, Madeliene Vrolijk, Melvyn Vrolijk, Sharine Vrolijk.
Helene Wong, Herbert Croes, Lisette Croes, Lucho Croes, Ronnie Croes.
Jaime Laclé, Roby Laclé, Renny Laclé, Jessica Laclé.
Cachita Daryanani, Ivo Lindeborg, Alfred Lindeborg.
Nilton Laclé, Andy Laclé.
Mary Mackay, Ethel Vis, Angeline Maduro, Elvis Laclé.
Primanan stima
Ninita Croes y Stella Croes y famia
Ella Tromp-Yarzagaray y famia
Bon Bisinja
Sra Vda Theresita de Cuba y famia
Famia Winterdaal, Concepcion, Croes.

tur ex colleganan di koor Santa Filomena y ParochieRaad Paradera.

primo y primanan, amigonan y conocirnan y demas amistadnan na Aruba, Curaçao, Merca y Hulanda.
Famia Laclé, Croes, Bruin, Yarzararay, Leo, Jansen-Knoops, Schalk, Ensermo, Oliviera, Figaroa, Morón.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 5 di december 2018 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana Catolico Pastor Kranwinkel na Paradera
For di 2'or di atardi lo tin posibilidad pa dispidi na Misa Anochi di condolencia lo ta diamars 4 di december 2018 na Royal Funeral Home cuminsando 7or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro persona den nos tristeza.





“Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba
berde e ta ponemi
sosega.
E ta hibami na awa
trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :

Camilo G. Henriquez

Mihor conoci como “Camey”
*20-07-1945 - †24-11-2018

Na nomber di su:
Esposa: †Estebanita Henriquez-Flanegin
Yiunan: Sr. Marlon Henriquez y famia
Jonathan y Joalyne Henriquez y yiunan
Sra. Gwendelyn Peterson y famia
Nieto(a)nan: Joserick, Marilou, Mishanou, Joderick Henriquez
Josiënne, Joaldrick,
Johnmaurice Henriquez
Jennifer, Samantha, Chanella,
Marianela, Shudeska, Nigel,
Jeffrey Bito
Compañera: Ramona Lopez y famia
Rumannan: Hendrick “Dem” y sra. Zulai Henriquez-Ruiz
Hortecia “Tencha” y esposo Mirto Perez
Alfonso “Fon” y sra. Greta Henriquez-Carrion
Veronica “Rona” y esposo Rudolph Lopes
†Juan Henriquez y sra. Sandra Henriquez
Lucia “Uta” Henriquez na Hulanda
Franklin “Fit” Lopes
Pansy Lopes y Nico v/d Boogaard na Hulanda

Sobrino(a)nan: Jessy, Winny, Brian, Libelle, Lisandro, Juan Pablo, Solange y Ricky na Hulanda, Genisa, Arnold y Amir
Omo: sr. Leandro y sra. Vivian Henriquez

Swa y cuñanan: †Bertha Flanegin-Yarzagaray y famia
Digna Flanegin y famia
Sita Flanegin y famia
Mireya Amaya-Flanegin y famia
Buchi Flanegin y famia
Chano Flanegin y famia
Rufu Flanegin y famia na Colombia
John Flanegin na Hulanda
Francis Flanegin y famia

Su iha stima: Mireya Amaya-Flanegin
Amiga di cas: Edwina Tromp-Krosendijk
Mihor amigo: Rasmijn
Primo y primanan y demás famia: Henriquez, Flanegin, Tromp, Peña, Peterson, Ruiz, Perez, Carrion, Lopes, Santamaria, Maduro, Noguera, Geerman, Krozendijk, Koolman, Kock, Vrolijk, Casuela

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 5 di december 2018 di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Drenta su portanan cu gradicimento
Drenta su tempel cu cantica di alabansa,
Glorific'E, bendishona su nomber
Salmo 100:4

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento
di nos mama, wela y ruman stima



Rosaura Maria Holsman

Mihor conoci como: “Rosa”
*29-11-1951 - †28-11-2018

Na nomber di su:
Casa: Bolivar Fernandez
Yiunan: Rosarita Kwarts
Daryana Kwarts
Nietonan stima: Roosann, y Dwayne
Nietonan di respet: Roselyn, Lauris, Tashmira
Rumannan:
Carmen Franken
Rica Franken y yiunan na Hulanda
Eduardo Holsman y famia
Margarita Holsman y famia na Curacao
Grisela Holsman y yiunan
Manuel Holsman y famia
Glenda Holsman y yiunan na Hulanda
Mariela Holsman y yiunan
Lando Holsman y famia
Elvis Holsman y famia
Julieta Werleman y famia
Su bon bisiñanan: Martina, Ivonne, Anna

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ex coleganan di Casa del Mar, su amigonan y conocir na Aruba, Curacao, Hulanda, Colombia y Sint Maarten

Demas famia: Holsman, Franken, Kwarts, Hernandez, Wever, Pimienta, Tromp, Croes, Werleman, Brete, Ridderstap, Cardoze, Rodriguez, Rijke, Maduro, Kock, Reynoso, Faro, Perez, Morris, Cathalina, De la Cruz, Ryke , Noguera y Cannegieter

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Acto di despedida lo tuma lugar diaranson 5 di december 2018 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home, sigi pa cremación.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamaras 4 di december 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 03 Dec 2018 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2410	
2034	
4838	
3729	
BIG 4	
Sorteo # 2410	
9147	
1OFF	
Sorteo # 466	
5801	
ZODIAC	
Sorteo # 2410	
2385	
Leo	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	120.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	83.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	800.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.175.000,-**



DIARIO	*3269-9258-2776*
SUPER 4	*2428*
FLAMINGO	*8623-4877-9669*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 3 Dec 2018

CATOCHI	
Sorteo # 2407	
1286	
2355	
2318	
BIG 4	
Sorteo # 2407	
5738	
1OFF	
Sorteo # 463	
6043	
ZODIAC	
Sorteo # 2407	
1830	
Tauro	

LOTTO 5	19 24 25 31 34 07 F
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	AFL. 120.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	08 17 22 23 29
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	AFL. 86.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	725.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.075.000,-**



Aries

Awe por ta un dia hopi exitoso pa bo e ta demostra cu bo streanan ya briya den bo caminda y un biento di suerte ta supla rond di bo. Nr 23, 7, 22, 12, 27, 37



Tauro

No ta e tempo ainda pa bo mete bo mes den fondo di placa, sea mas madura y siña mas di e bida di awe Tauro pasobra dor di bo foutnan bo ta siña para firme nr; 18, 8, 23, 13, 28, 38



Geminis

Awe e aliniacion planetario ta pone un influencia fuerte ariba bo esaki ta pa demostra bo cu bo ta un persona exitoso cu abo mester sa di demostra esey nr ; 45, 9, 24, 14, 29, 39



Cancer

Cancer awe ta spera bo un dia hopi pisa esaki ta debi cu bo ta den un epoca cu ta yena di cambio pa bo bida sea cauteloso y trankil cancer Nr 33, 10, 25, 15, 30, 40



Leo

Bo tin e bentaha espacial awe pa bo compronde y analisa e bon decisionnan den bo bida Nr 29, 11, 26, 16, 31, 41



Virgo

Awe ta espera bo un dia excelente. Claro bo no mester warda te ora e suerte manifesta ariba bo abo mester busca e bon caminda pa e suerte compania bo Nr 10, 12, 27, 17, 32, 42



Libra

Esaki ta e dia cu bo tawata spera unda yobida di streanan ta bay yobe ariba bo y cambionan positivo lo briya den bo bida cuminsa un bida nobo awe Libra Nr 42, 13, 28, 18, 33, 43



Scorpio

Awe ta un dia unda un persona ta bin bati na bo porta y esaki ta bay ta e amor cu tanto bo tawata spera biba bo momento scorpion Nr 41, 14, 29, 19, 34, 44



Sagitario

Despues di basta dia wardando ariba bo amor awe un persona ta bay bisa bo den un forma diferente cuanto e ta stima bo scucha bon awe pasobra esaki ta pasa solamente un biaha so Nr 16, 15, 30, 20, 35, 45



Capricornio

Bo ta bay tin un deseo fuerte awe di alcansa bo meta, planifica bo meta bon y lo bo alcance awe Nr 4, 16, 31, 21, 36, 46



Aquario

Awe bo ta bay sinti mescos cu bo a progresa den tur bo cosnan, pero sea cauteloso y pone bo pia ariba tera pa bo no cay den problema financiero Acuario Nr 14, 17, 32, 22, 37, 1



Pisces

Cada Persona tin cu pasa den dificultadnan di bida pa asina e siña kico ta bida esey ta pa bo tambe Piscis pero no preocupa bo pasobra despues di e mal tempo aki un yobida di suerte ta habri porta pa bo :Nr 18, 20, 33, 23, 38, 2

BONDIA ARUBA



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Rolfast
Tel. 582 2222

San Nicolas

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle
Tel. 587 9011

San Nicolas
San Nicolas
Tel. 584 5712

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule december 2018

			ARR	DEPT	BERTH
SAT	01	CELEBRITY REFLECTION	15.00	****	C
		STAR FLYER	10.00	20.00	B
SUN	02	*CELEBRITY REFLECTION - Dept.*	****	18.00	C
		FREEWINDS - DEPT.	****	23.15	E
MON	03	AIDAperla	08.00	18.00	C
TUE	04	CELEBRITY SILHOUETTE	10.00	23.59	C
WED	05	MEIN SCHIFF 5	07.30	19.00	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	06	CARIBBEAN PRINCESS	07.00	17.00	C
SAT	08	ZUIDERDAM	13.00	23.00	C
		NORWEGIAN DAWN	08.00	18.00	B
SUN	09	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E

EMERGENCIA
911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD
Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA
Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888
Royal Funeral H. 586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/03/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	178.10	178.82	179.62
GBP	2.20	2.25	2.31
JPY	155.43	156.85	158.43
EUR	199.91	201.74	203.77
DKK	26.05	26.77	27.57
NOK	19.82	20.54	21.34
SEK	18.65	19.37	20.17

For amounts up to Afl. 100.000

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te brevemente hopi nubia cu localmente un awasero.
Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:12pm y lo sali mañan mainta 06:47am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost te oost- noordoost;
Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo)
Den dia posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, abundante humedad den nivelnan mas abou di atmosfera ta pone cu temporalmente mas nubia lo pasa riba region local. Principalmente den oranan di marduga y mainta, por spera un awasero riba parti di e isla.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7, pia cu e olanan di mas halto na costanan oost te noordwest di e isla.

Kier keda cla prome cu dianan di fiesta

Trabounan grandi na rotonde di Cumana

ORANJESTAD - Siman pasa trabounan grandi a cuminsa na rotonde di Cumana pa resolve a asunto di acumulacion di awa na e sitio. Manera ta conoci, e problema aki ta perhudica e circulacion di trafico severamente.

E parti pabou, direccion Oranjestad, lo habri bek pa trafico e siman aki, mientras cu riba e mesun dia lo cera e parti pariba direccion Santa Cruz.

Esaki ta necesario pa asina trabounan por sigui sin stop. DOW ta pidi tur automobilista pa pone hopi atencion cu e cambionan cu ta tumando luga y sigui indicacionnan.

E intencion ta pa keda cla cu e trabounan aki prome cu dianan di fiesta, y pa asina e problema di acumulacion di awa na e sitio aki ta resolvi. DOW ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia y ta gradici pa e comprension.

Invitacion pa nobena na Maria Inmaculada Concepcion

ORANJESTAD, Awe, diamars dia 4 di december,ta turno di parokia di Birgen di Fatima Dakota pa e nobena na honor di Maria Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.



Reverendo pastoor Daniel W. Szpila ta invita parokianonan, pueblo di Dakota y Aruba en general pa asisti na e nobena pa 6or y santo sacrificio di misa pa 7or anochi. Pastoor Daniel lo celebra misa e dia aki y canto y musica lo ta na encargo di Ann's Choir.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Dia Internacional di Derechonan di Bestia

ORANJESTAD - Vegan Aruba ta organisa un evento na Biblioteca Nacional Aruba, dialuna dia 10 di december pa 7or di anochi. Ta pasa e documentario 'Dominion' pa publico y despues lo tin oportunidad pa haci pregunta y comparti experencia.

'Dominion' ta un pelicula filma na Australia produci door di Joaquin Phoenix, y ta inclui actornan famoso. E pelicula ta enfoca riba industria di agricultura di bestia na Australia, uzando camaranan scondi y drones. E hechonan den e pelicula ta practica comun rond mundo den criamento di bestia. Aruba ta forma parti di e industria, nos ta importa carni for di afo y ta mata bestia akinan tambe. E pelicula aki ta un di e peliculanan mas importante di añanan aki. E pelicula ta inclui informacion tocante derechonan di bestia, protecion di medio ambiente, cambio den clima y salud publico.

Dia Internacional di Derechonan di Bestia, a wordo declara door di Nacionnan Uni na aña 2011 riba e mesun dia di Derechonan di Humano (cu a wordo declara na aña 1948, despues di e segundo guera mundial). NU a dicidi cu e derechonan di humano y bestia ta conecta cu otro.

Vegan Aruba tin e mision pa haci e estilo di bida di Veganismo accesibel y aceptabel na Aruba. Vegan Aruba ta anfitrion di e evento den cuadro di Dia Internacional di Derechonan di Bestia. Veganonan no ta come of uza bestia(nan) of productonan cu ta bin di bestia. Por siña y crece hunto pa medio di e documentario 'Dominion'. Trece bo amigonan y miembronan di famia pa comparti e evento aki hunto.



BONDIA ARUBA

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

'Gabinete Wever-Croes comprometi pa caba cu abuso y violencia











ORANJESTAD - Dialuna mainta, Fundacion Hende Muhe den Dificultad (FHMDD) a tene su simposio 'Orange Aruba', un campaña contra violencia contra hende y mucha muhe. Na e ocasion aki, prome minister Evelyn Wever-Croes a dirigi un discurso relaciona cu e tema.

Segun un comunicado di gobierno, e mandatario principal di nos pais a cuminsa pa gradici Fundacion Hende Muhe den Dificultad pa e bunita y importante trabou cu nan ta haci den nos comunidad, brindando proteccion na hendenan muhe den dificultad y nan yiunan. Sra. Wever-Croes a pidi e publico presente pa duna e fundacion un fuerte aplauso como gradicimento pa nan trabou di tur dia.

Prome Minister a indica cu desde dia 25 di november ultimo, cu ta e dia internacional pa elimina violencia contra hende muhe, te cu dia 10 di december proximo, cu ta dia di derechonan humano, ta tene 16 dia di accion contra violencia basa riba genero.

"Nos ta dirigi nos enfoke riba eliminacion di violencia contra hende muhe y mucha muhe rond mundo. Esaki ta e campaña 'Orange'. Fundacion Hende Muhe den Dificultad e aña aki a mira 110 cliente nobo, sin conta esunnan cu a bin mas biaha caba. A duna refugio na 18 mama y 25 yiu. Dos hende muhe e aña aki a wordo mata pa nan pareha, como consecuencia di violencia domestico. Cuanto mucha muhe hoben ta biba den temor pa nan pareha, temor pa bisa no y pa toca nan abuso na man di nan pareha?

Violencia domestico no ta pasa solamente cu adultonan, e ta cuminsa cerca nos hobennan, nos futuro generacion. P'esey e tempo pa cambio ta aki y awor. Ta na nos cada un pa bringa e abuso aki. Nos cada un por pone di nos banda. Si bo sa di un persona cu ta wordo abusa, papia, busca ayudo, convence pa e tambe papia, pa e tambe busca ayudo.

Cada hende muhe, mama, cu ta wordo abusa, su yiunan tambe ta wordo abusa. Yiunan inocente, cu henter nan bida nan dilanti, yen di ilusion. Y ki inspiracion nan ta lanta cune cu abuso y violencia? Kico bo ta kere ta pasa cu e muchanan aki ora nan crece?

Bo no kier pa un dia bo lanta mainta, haya un Whatsapp, of lesa corant, y lesa cu ta bo miho amiga a wordo mata pa su pareha, of bo prima, of e yiu di bo bisiña. Ningun di nos lo desea esey. P'esey e tempo pa actua ta aki y awor. E solucion ta den cada un di nos. Di banda di gobierno di Aruba mi por confirma un biaha mas nos compromiso pa haci tur locual ta posibel, den e temponan dificil cu nos pais ta atravesa, pa atende cu e retonan social, y pa caba cu abuso y violencia domestico. Nos a institui un comision di e varios instancianan encarga, y nos ta wardando e proposicion di e comision. Financieramente nos pais no ta pasando su miho momentonan, pero nos a haci'e caba pa e crisis plan social, y nos lo bolbe haci'e pa haci di nos parti pa caba cu violencia domestico.

E hende muhe t'ey pa wordo respeta y stima. P'esey ban caba cu violencia domestico. E tempo pa actua ta aki y awor. E solucion ta den cada un di nos. Mi ta desea boso un simposio fructifero, cu Dios bendiciona boso. Masha danki", ta e palabranan cu sra. Wever-Croes a conclui su discurso.

Inversionista Colombiano a haya presentacion di sector cu ta prometedor

ORANJESTAD - Den cuadro di e Mision Economico di Reino Hulandes na Colombia, e delegacion di Aruba, lidera pa minister di finansa, asuntonan economico y cultura, a probecha pa reuni cu un grupo grandi di inversionista den e aula di Universidad Autonoma de Colombia, pa asina presenta data di comercio entre Aruba y Colombia.

Ademas, a presenta e seis sectornan prometedor pa incentiva e economia na Aruba, den cual ta brinda oportunidad tambe pa participacion di inversionista di Colombia. E presentacion a ricibi un bon acogida, y na final tabata tin hopi interes di parti di e inversionistanan presente pa drenta den contacto y haya mas informacion.

E inversionistanan a mustra interes pa ofrece servicio medico, reciclahe, negoshi portuario, industria creativo, industria petrolero, exportacion di alimento, consulta medico, mobilisacion cu bicicleta, y ekipo di siguridad, pa nombra algun. Como muestra di aprecio pa nan presencia, e delegacion di Aruba a presenta e inversionistanan cu algun boca dushi di Aruba y algun recuerdo, entre nan, e presentacion duna riba un memory stick.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro a presenta Aruba como e 'One Happy Investment Island' cual slogan a keda masha gusta pa e inversionistanan. Universidad Autónoma de Colombia a haci uzo di e oportunidad pa gradici e delegacion pa e esfuerso pa purba yega na un relacion mas estrecho di comercio entre Aruba y Colombia, y a presenta sra. Ruiz-Maduro un medaya y un certificado di aprecio.













